BON DIA Aruba

Diaranson 11 di April, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Brinkman kier atencion negativo pa islanan na Hulanda

Pagina 2

"Cannabis" ta un sla den prevencion

Pagina 2



Aruba no por permiti su mes luho di importa graniet

Pagina 5

Vinda de Sousa ta confirma

10 trahado so a firma pa pasa di Lotto pa Fundacion



ORANJESTAD – Apenas 10 trahado so a firma pa pasa di Fundacion Lotto pa Deporte pa Fundacion Facilidadnan Deportivo (FFD), di un total di 27 trahado. Esaki ta nifica cu un total di 17 trahado aworaki lo mester pidi retiro pa nan y disolve nan contracto ya cu nan no a tuma e oferta cu a wordo haci na nan. Tur esaki a keda confirma pa e miembro di directiva Vinda de Sousa ayera na BONDIA ARUBA.

Continuacion pagina 3

A yega na un schedule nobo di entrega pa edificio di Corte



ORANJESTAD – Despues di basta contratiempo por bisa cu finalmente restauracion y ampliacion di cede di Corte a cuminsa coy bon caminda.

E proyecto aki cu ta forma parti di e plan integral BoAruba, pa un mehoracion di calidad di Aruba, na inicio a conoce diferente problema, pero por bisa cu finalmente tur esaki ta tras di lomba.

Continuacion pagina 7

Babynan subdesaroya y schizofrenia ta desbarata balor medicinal di marihuana

Pagina 3

BON DIA Aruba

Mientras cu e bebida mes no ta contene nada di THC

'Cannabis' por nifica un klap den cara di esnan cu ta traha den prevencion



ORANJESTAD—Cannabis, e bebida energetico nobo ta wardando un solo luz berde pa subi mercado y cuminza cu e mercadeo serio, despues di su introduccion durante Carnaval. E luz berde mester bin di Minister di Salud Publico cu tin un reto grandi. Pasobra di un banda, e bebida a resulta di no ta contene nada di e droga manera e nomber ta sugeri.

Inspeccion di Medicina a haci un investigacion profundo riba e producto, cu ta bisa di ta contene extracto di e simiya di hemp. A mira si berdad tin presencia di THC (Tetrahydrocannabinol) cu ta e ingrediente analgesico di e flor di e mata, y via testnan den laboratorio no a detecta nada di presencia di ni e blachi di cannabis, unicamente cu a haya e aroma di e mata.

Manufacturadonan di 'Cannabis' ta bisa cu contrario na otro bebidanan cu ta duna energia, e producto aki ta duna extra forsa y algo mas, pa motibo di e combinacion unico di ingredientenan natural manera extracto simiya di hemp (marihuana). Aunke cu e manufacturadonan no kier pa yam'e un bebida di marihuana, nan mes ta uza e palabra den nan mercadeo.

Contrario na 'Cannabis' e bebida 'Bob Marley Mellow Mood Drink' si ta contene locual Inspeccion di Medicina ta considera como remedi, manera ta melatonine y e wortel di e mata Valeriana. Pa Inspeccion di Remedi, e bebida aki si ta apunta como un remedi, pero ta keda na discrecion di e Minister pa duna permiso pa bend'e na publico en general. Pa Inspeccion di Remedi, ta crucial pa publico realisa cu mientras cu ta promove e productonan aki como 'Energy Drinks,' na mesun momento ta bisa cu nan ta bebidanan cu ta relaha, cu ta un contradiccion. "Un bebida di energia lo mester lanta e energia y no calma," ta e comentario ricibi. Riba dje, 'energy drinks' particularmente den combinacion cu alcohol a mustra di ta hopi peligroso pa salud di hende.

Locual ambos producto tin den comun ta cu nan por crea un impresion cerca un publico cu ta para mas habri pa uzo di marihuana of cannabis, cu awor tin un hustificacion pa uza esakinan, asina observadonan y esnan cu ta traha den prevencion di droga a bisa BON DIA Aruba. Aunke cu e bebida 'Cannabis' ta pretende di tin extracto di e simiya, e no ta e caso, y esnan cu ta uza marihuana y kere cu e bebida lo tin e mesun efecto lo ripara esaki mesora. Den otro palabra 'Cannabis' ta mercadea algo cu no ta basa riba realidad.

Sinembargo, segun observadonan, e ta obvio cu ambos bebida ta dirigi na e grupo cu ta habri pa uzo di marihuana tambe. Simplemente pasobra no ta mira nada malo den marihuana.

Psychologicamente, e ta kibra e taboe pa cannabis cerca un grupo di hoben particularmente cu kizas ainda por ta duda si ta uza e droga of no.

Na momento cu 'Cannabis' ta bira algo normal, e ta bira mas facil pa purba e droga mes, pasobra e bebida mes ta promove cu e extracto di simiya ta algo bon.

Pa esnan cu ta traha den prevencion, si Gobierno mester aproba pa 'Cannabis' subi mercado, e ta mina e trabou grandi cu ta haciendo pa evita cu hobennan cuminsa uza droga.

"E lo ta un klap den nos cara," un trahado den prevencion a bisa. Motibo ta cu ta baha e drempel, ta kita e taboe y ta fortifica e pensamento cu marihuana ta algo saludabel.

"E producto aki ta mandando un mensahe sublimal, un mensahe cu ta bon pa uza marihuana. Y mas bien e lo por forma parti di henter un movecion pa permiti uzo legal di marihuana," a bisa BON DIA Aruba.

"Pa nos cu ta traha den prevencion, tur producto cu por carga e nomber cannabis ta un problema sigur ya cu e no ta un berguenza mas pa expone e nomber, unda por uz'e abiertamente sin restriccion."❑

Brinkman kier atencion negativo di media Hulandes riba islanan den Caribe

ORANJESTAD—"Ami ta bay ta duro." Esey ta bay ta e postura entrante otro siman di e politico Hulandes cu mas a crea iritacion y disgusto entre su 'colegananan' di Antias y Hulanda. Manera ta conoci, Hero Brinkman a gana popularidad na Hulanda basa riba su atakenan fuerte, considera pa algun como discriminatorio, contra islanan Antiano y Aruba. Y awor e ta cla pa bolbe cuminza cu e atakenan, pa asina por haya atencion di media Hulandes, segun su propio palabranan.

Hero Brinkman a bisa Wereldomroep cu tin e impresion cu desde cu e no tabatin e tarea di PVV pa tira bista kico ta pasando den e islanan Hulandes den Caribe, cu e tema a bay for di mapa na Hulanda. "Y mi ta lamenta esaki, pasobra e ta crea e impresion cu a soluciona problemanan. Y e contrario ta e caso," Hero Brinkman a declara.

E Parlamentario independiente den Tweede Kamer a logra atencion entre votadonan na Hulanda pa su atakenan fuerte contra Antias Hulandes y Aruba y hasta a admiti cu su expresion pa pone e islanan riba mercado pa bende tabata pa gana voto. Y desde e momento ey, cualkier expresion fuerte cu e haci riba e islanan ta haya masha hopi atencion den media Hulandes. Particularmente ora cu su expresionnan ta ocasiona reaccionnan mes fuerte for di politiconnan na Corsow y Aruba.

"Ainda mi ta di opinion cu e islanan ta neishi di bandido y cu tur ta corupto. Pues, mi tin miedo cu poco a cambia."

Pio ainda, Brinkman ta bisa cu apesar di e hecho cu Hulanda a yuda Antias Hulandes pa paga su debe pa asina e paisnan por a haya nan Status Aparte, e ta convenci con cos ta bayendo cu denter di algun aña lo bolbe bin peticion pa ayudo financiero Hulandes. "E fondonan di pensioen cu mester a keda sanea pa e injeccion Hulandes ya caba ta bashi," Hero Brinkman a bisa, sin sostene su argumento cu datonan concreto. "Esey ta un punto hopi importante pa Hulandesnan pone atencion na esey."

Brinkman no ta di impresion cu den Tweede Kamer ta discuti suficiente riba e problemanan riba e islanan y si esaki a tuma luga mes, e no a produci ningun solucion. "Den media Hulandes casi no a pone atencion na e puntonan aki. Kizas riba e islanan si, cu ta bon riba su mes, pero no na Hulanda."

Y pa Hulanda e ta importante pa ta na altura kico ta pasando, Brinkman a sigui bisa pasobra cada biyon cu mester pone un banda pa scapa e islanan, ta placa menos pa e Hulandesnan. "Y corda cu ainda e islanan ta den Reino Hulandes, y ta e area mas caro pa e pagado di belasting Hulandes y mi no ta haya esaki corecto."

E politico controversial a enfatisa cu su meta semper tabata y ta ainda independencia total pa e islanan. Esaki ta conta hasta pa islanan BES. " Mester yega na un solucion diferente pa e islanan BES, pasobra pa mi, e construccion actual no ta e miho solucion den mi concepto."

Riba e pregunta si e tin suficiente peso pa trece e cambionan aki como un fraccion di un persona, Brinkman a admiti cu e lo no ta facil. "E no ta bay riba poder, sigur no si ta papia riba Antias. Ta cuestion di nombra e problemanan y haya sosten di esnan cu ta pensa mescos, particularmente e electorado Hulandes. Nan ta representa un poder mas grandi cu esnan sinta den Parlamento."

Hero Brinkman no kier a bay asina leu di acusa su ex colegananan di PVV den Parlamento Hulandes di a drumi, pero e ta sigur cu e atencion riba corupcion na Antias den media Hulandes y consequentemente serca e ciudadano Hulandes a bira mucho menos. "Y esey mi ta haya esaki hopi peligroso." Y pa e motibo aki mes, otro siman, na momento cu e bolbe den e Comision Permanente pa Relacion di Reino den Tweede Kamer por spera un cos. Esta cu Hero Brinkman lo ta duro riba e islanan.❑

Preocupacion cu eventual kitamento di taboe riba uzo di cannabis

Babynan subdesaroya y schizofrenia ta desbarata balor medicinal di marihuana



ORANJESTAD—Muchanan cu retraso intelectual y problema di comportacion. Esakinan ta e victiminanan di mayornan cu ta uza marihuana sin cu nan ta realisa e daño cu ta causa na nan yiunan, nan mes y na comunidad. Cu movecion pa legalisa marihuana na Aruba y eliminacion di e taboe riba cannabis, e por crea un impresion hopi robes cu e droga aki no tin peliger, ta locual tanto esnan cu ta traha den prevencion como trahadonan di Wit Gele Kruis ta mustra BON DIA Aruba.

Realidad ta cu hopi hoben na Aruba, y kisas hasta nan mayornan ta uzado di marihuana. Y hopi hoben ta bou di e impresion, danki na un movecion fuerte na Merca pero tambe na Aruba pa legalisa uzo di marihuana como remedi. E argumento ta cu e blachi di e mata ta contene e aspecto medicinal, pero e realidad ta cu hopi toch ta bay pa e flor seco. Aunke cu e blachi tambe ta contene e analgesico, THC, e concentracion ta mucho menos compara cu e flor di e mata. Mayoria sigaria di marihuana como tal no ta e blachi seco di e mata, sino e flor seco. Y aunke cu den cierto caso e por calma dolor, calma un persona cu tin problema cu salud, e uzo medicinal di marihuana no ta produci cura.

Al contrario, marihuana por causa problemanan mucho mas grandi. E sigaria di marihuana ta crea un risico pa cancer di pulmon mucho mas grandi cu un sigaria comun. Expertonan ta papia cu un sigaria di marihuana tin e mesun efecto riba e pulmon cu 20 sigaria comun. Sinembargo, locual ta mas peligroso ta cu marihuana ta afecta e memoria mas cortico, e por ocasiona Alzheimers, y yiunan ta nace cu defecto.

Wit Gele Kruis

Na Wit Gele Kruis ta mirando un tendencia hopi peligroso unda mamanan hoben no ta mira e peliger di marihuana riba nan yiunan. Hopi mama hoben ta exponi na marihuana, sea cu nan mes ta uz'e, hasta ora cu nan ta na estado, of nan partner ta uz'e den nan presencia. Y esnan cu ta enhala e huma di marihuana ta core e mesun risico of te hasta mas, compara cu esnan cu ta huma e sigaria mes. "Marihuana tin efecto riba e celebro di e baby y ta afecta su desaroyo. Contrario na cocaina cu si por tin efecto riba e desaroyo fisico di un baby, marihuana ta afecta internamente," ta e informacion ricibi na Wit Gele Kruis. "Muchanan ta keda atras den inteligencia. Huma di marihuana, particularmente ora cu e mucha ta exponi na dje tanto na momento di su concepcion, den bariga y despues di nace, ta crea falta di oxigeno cu por daña celebro. Pero lo no mira e efecto te despues ora cu e baby cuminza desaroya y ta ripara cierto retraso. "Pa e motibo ey mes, Wit Gele Kruis awor ta bay bek den historia di e uzo, pa mira ki tempo a cuminsa y te hasta ta sigui e desaroyo despues di nacemento."

E realidad ta cu hopi hoben no ta mira e peliger di marihuana. Wit Gele Kruis ta haya comentario di hobennan cu no ta compronde pakico ta adverti nan pasobra e informacion cu nan tin ta cu marihuana ta medicinal. "Tin mucha muhe na estado cu ta huma nan mes. Otronan ta keda cu nan partner, cu ta huma sin compronde cu esey ta trece peliger pa nan mes y pa nan fetus." Tin hoben cu hasta ta cria nan yiu na pecho mientras cu nan ta huma marihuana, sin realisa e daño grandi cu ta ocasiona e desaroyo di e mucha. Y no ta cuestion cu ta e mama so por contribui na un estorbo den desaroyo di e mucha. Tatanan cu ta huma marihuana na momento di e concepcion, por contribui na e mesun problema di desaroyo. Hasta esnan cu ta uza marihuana recreacionalmente ta pone nan yiunan na peliger mirando cu e efecto di marihuana ta keda pa 6 siman den curpa di hende y ta pasa pa e baby. Pa e motibo aki mes, pa esnan cu ta mira e efecto di marihuana riba mucha, e taboe riba e droga mester keda existi. Ya caba ta mira efectonan na scolnan particularmente, unda muchanan no por siña, tin problema grandi di comportacion. Pa no papia mes di babynan cu ta nace cu defecto interno, por ehempel, cu un canal di e blaas no a desaroya cu consequencia fatal pa e mucha si no opera e baby mesora.

Schizofrenia

Un investigacion cientifico na Hulanda ademas a mustra cu marihuana por inhibi schizophrenia den personanan cu tin un tendencia biologico pa e malesa, particularmente si e malesa ta algo genetico di famia. Mas y mas a ripara den Corte na Hulanda, cu e cantidad di adicto cu tin e asina yama 'double trouble,' esta cu nan ta uzado di droga y tambe tin schizofrenia a aumenta drasticamente. Consequentemente a haci un investigacion cu ta mustra cu uzo di marihuana ta pone cu e malesa mental aki por manifesta su mes. Y e problema ta cu no tin ningun indicacion ki ora un persona tin e potencial pa bira schizofreno. Tin hende cu ta uza marihuana y nunca ta desaroya e malesa mental aki, pero otronan, cu par di uzo so ta stimula e malesa mental aki. Den otro palabra, uzo di marihuana ta manera un rouleta ruso. Nunca sa ki ora e tin consecuencianan mas grave.❑

Vinda de Sousa ta confirma cu solamente 10 a firma

Mayoria di trahado cu a haya oferta di Lotto a opta pa no pasa pa fundacion nobo

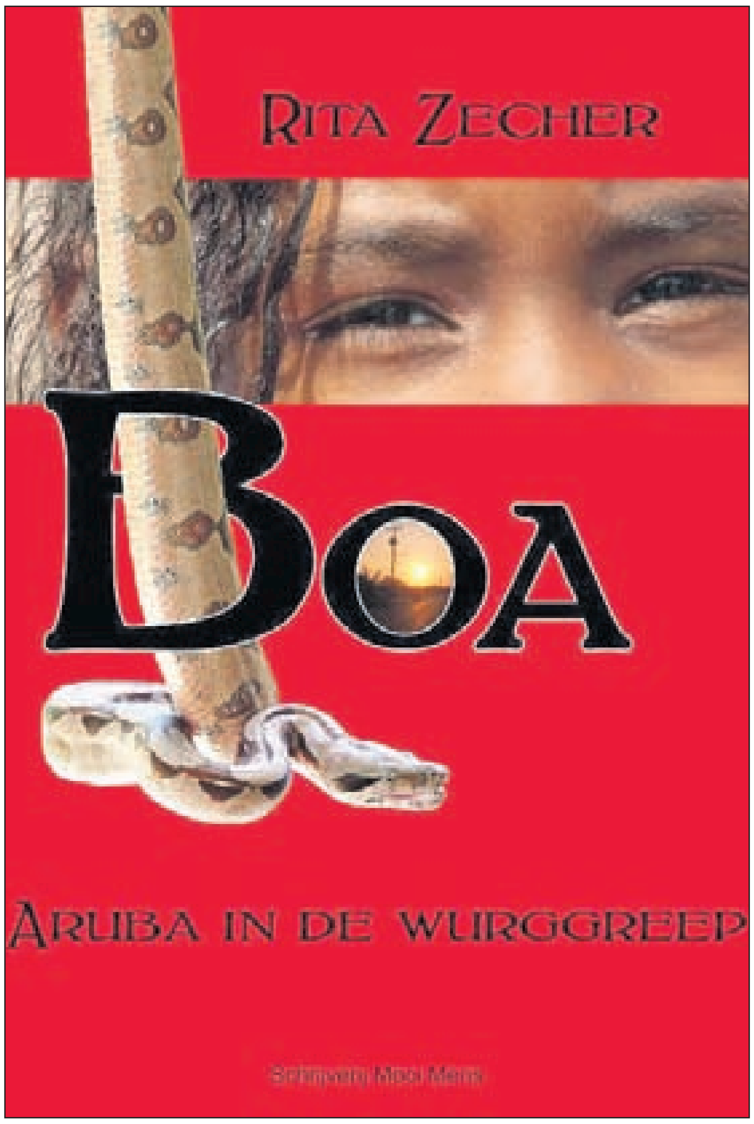
Continuacion di pagina 1

Manera ta conoci tabatin un total di 27 trahado cu a wordo pidi pa pasa over di un fundacion pa otro, unda cu a haci un oferta di trabou na nan. A mara nan na un deadline cu nan por a tuma e oferta aki, di cual deadline a vence. Te cu ayera y cu de Sousa ta na altura di dje, solamente 10 a tuma e oferta aki mientras cu e resto a opta pa no sigui. No ta conoci pakico e grupo aki no a sigui y a opta pa keda afo. "E oferta awor a caduca, y en principio FFD no tin ningun obligacion pa tuma nan na trabou mas, si FFD no kier" de Sousa a sigui bisa BONDIA ARUBA ayera. Awor ta keda na directiva di FFD ora cu bin e solicitud habri, pa tuma e 17 personanan aki si nan solicita den e forma ey pa e funcion. Ta trata di tur tipo di funcion cu tin posicion habri na dje. Ta conoci si cu e sindicato cu ta representa e trahadonan esta TOPA no tabata mucho contento con cos a bai y posiblemente nan ta hunto cu e 17 trahadonan cu no a firma y cu awor ta afo di e fundacion. E fundacion FFD no ta un fundacion nobo sino mas bien uno cu nunca no a wordo activa pa e meta pa cual e la wordo lanta. A mustra cu ora cu gobierno a cambia, a bin restructuracion den e fundacion y hopi cos mester a cambia. Entre nan, e decision pa enfoca riba e 'core business' di e fundacion cu ta loteria y no maneho di complehonan deportivo.

Como tal a funda un fundacion e tempo ey tambe Fundacion Facilidadnan Deportivo, unda cu e trahadonan cu no ta envolvi den e parti di lotto, lo mester a wordo incorpora aden. Pero esaki nunca no a sosode e tempo ey. Awor a trece e cambio aki cu ta pone cu 27 trahado a haya e oportunidad pa transferi cu un bon deal pa e otro fundacion, pero nan a opta pa no tuma e deal aki cu ta pone cu nan ta perde nan trabou tambe asina. Nan ta keda sin trabou ya cu no tin lugar mas pa nan den e otro fundacion. Awor ta spera nan retiro cu lo wordo pidi pa asina por cuminsa cu e proceso di solicitud habri, pa reemplaza e 17 trahadonan cu no a tuma e pakete.❑

BON DIA Aruba

Buki riba abuso sexual di mucha na Aruba pronto riba mercado Hulandes



ORANJESTAD--Aruba den gara di boa. Esaki ta titulo di e buki cu Psychiatra di Mucha Rita Enahoro Zecher riba su experiencia na Aruba. E buki cu ta sali riba mercado na Mei, no tin nada di haber cu encuentronan cu e boa constrictor na Aruba, sino cu un problema mas grandi ainda cu por tene generacionnan y hasta futuro di Aruba den un gara afixiante.

Den e buki, Enahoro Zecher ta describi su experiencia cu abuso sexual di mucha y e frustracionnan enorme cu e mester biba cu n'e pa motibo di falta di accion particularmente di parti di autoridadnan.
Enahoro Zecher ta di origen Aleman, pero ta domina Hulandes bon y a traha pa dos aña na Aruba.

Prome cu el a bolbe Europa, unda e ta trahando awor na Hulanda como psychiatra di mucha, el a empeña su mes hopi riba e problematica di abuso sexual di mucha. Durante un entrevista amplio cu BON DIA Aruba na 2011, Enahoro Zecher a expresa caba su frustracion grandi pa e hecho cu ta haci masha poco na Aruba pa para e crimen grandi aki cu tin efecto enorme riba bida di un persona.
E frustracion aki a pone cu el a skirbi su buki cu pronto lo sali riba mercado. Segun Dr. Enahoro Zecher, e tin e impresion cu abuso sexual di mucha na Aruba ta hopi mas grandi cu na otro pais, pa e simple hecho cu no ta gara e abusadonan. Masha poco esaki ta sosode. Mas ainda, e comunidad mes ta accepta cu e actonan criminal aki contra un mucha ta sigui sosode y ta sigui tolera esakinan.

Cu excepcion di un tempo cu un mama, den e caso aki Lisette Gomes a lanta un movecion, berdad diripiente por a mira cu hendenan a cuminza bin cerca dje a aumenta. E casonan aki tur a keda referi na dje pa medio di dokternan di mucha. Y e solo hecho cu un mayor a sospecha cu por tin abuso sexual a tuma luga cu su yiu ya ta algo grandi "pasobra tin hopi berguenza na Aruba," ta locual Zecher Enahoro a bisa.

Den su buki, Zecher Enahoro ta mustra con na Cuerpo Policial ta 'perde' documentonan ora cu tin kehonan di abuso sexual di mucha, y hasta no ta ni accepta keho di specialmente mamanan. E psychiatra di mucha no a sconde nada di su sentimentonan y te hasta ta menciona nomber y menasanan cu el a ricibi, incluso di parti di polis pa su empeño pa expone casonan di abuso sexual di mucha.
Durante su entrevista cu BON DIA Aruba, ya caba Rita Enahoro Zecher a describi e señalnan cu un mucha, hasta hobennan adolecente ta duna di abuso sexual. Nan por varia di depression completo, te na un actitud hopi sexualisa. Y hopi biaha ta usa e actitud hypersexualisa aki como defensa di e abusado, esta cu "ta e mucha mes a busca." Consequentemente practicamente ta hustifica e susedido y no ta sigui cu e persecucion legal di e malhechor.

Mas ainda esnan cu ta mira e casonan aki tin miedo pa denuncia nan, pasobra nan tin miedo ki efecto e por tin pa famia.
Segun Dr. Enahoro Zecher, p'e, su experiencia na Aruba tabata un shock, mirando cu el a sali di e perspectiva cu na Aruba tin e mesun reglanan cu Hulanda. Pero al contrario, tin un ignorancia enorme hasta memey di dokternan di cas.
Consequentemente e tabata sinti su mes como un profeta su so den un desierto. Tanten cu un solo dokter, instancia ta tuma e curashi pa señala y denuncia, lo no bin cambio y abuso sexual di mucha ta sigui su curso normal.❏

Aunke no kier haci mencion di nombernan specifico manera PetroChina

Valero ayera a confirma cu combersacionnan pa bende e refineria ta sigui

ORANJESTAD – Mientras cu nan no kier confirma cu ta cu PetroChina nan ta papiando directamente, Valero kier a solamente confirma ayera cu nan ta papiando cu partidonan 'interesa' aworaki. Y e discusionnan aki ta pa un posibel benta di e refineria. Esaki ta duna e noticia ayera di BONDIA ARUBA cu Valero mas peso, indicando cu enberdad nan ta papiando aunke cu no tin un timetable pa esaki keda cla. Tabata ayera cu BONDIA ARUBA trece noticia interesante di combersacionnan directo cu Valero lo ta teniendo cu PetroChina y cu proximamente nan lo por anuncia algo. Pero di parti oficial di Valero, nan a mustra cu pa awor no tin ningun anuncio pa haci, pero si cu nan ta teniendo discusionnan interesante specificamente riba posibel benta di e refineria. "Mi por confirma cu Valero tabatin discusionnan cu partidonan interesa relaciona cu un posibel benta di e refineria na Aruba" vocero Bill Day a confirma BONDIA ARUBA ayera tardi. Mes momento e ta bisa si cu nan a bin ta explorando nan posibilidadnan pa e ultimo 3 añanan. "No tin ningun anuncio pa haci aworaki" Day a sigura BONDIA ARUBA riba un eventual 'deal in the making'.
Loke cu Day a confirma ayera tambe ta cu 2 siman den luna di april, ainda tur trahado di Valero ta riba payroll. "Esey tambe mi por confirma" Day a sigui bisa. Pero despues, Day a mustra cu Valero no ta papiando solamente riba un benta sino riba tur otro opcion. "Tur opcion a wordo discuti y discusionnan no ta garantisa pa conduci den un deal" Day a sigui bisa. E planta a bin ta discuti pa 3 aña pues caba riba un posibel benta, joint venture of nan mes sigui opera e refineria manera cu nan a bin ta haci. Pero ningun di e puntonan aki lo bin dilanti te ora cu un decision oficial bin dilanti manera cu nan ta haci.
Momento cu nan yega na un tipo di deal, nan tin cu acerca Gobierno di Aruba cu na su turno mester acerca Parlamento cu e detayes di e posibel benta. Esaki pasobra Gobierno mester tin bista den e loke cu Valero ta haci finalmente prome cu nan bandona e refineria. E detayenan manera cu si Valero ta bende e refineria 'bashi', sin trahado ta detayenan cu nan lo no duna ainda pero cu si ta wordo papia den pasiyo nan di e compania.❏

Minister di Infrastructura Benny Sevinger:

Aruba no por permiti su mes e luho di importa graniet



Minister di Infrastructura, Integracion y Medio Ambiente Benny Sevinger.

ORANJESTAD – Stop excavacionnan ta bay tin consecuencia tanto por ehempel pa sector deportivo como tambe pa e influencia cu e tin riba e prijs. E ta pues ta un luho cu Aruba no por permiti su mes. Esaki ta un pensamento di Minister encarga cu Infrastructura, Integracion y Medio Ambiente Benny Sevinger.

E tema aki a bin dilanti durante un reciente reunion di Parlamento caminda a papia riba un raport di CAD cu ta sugeri pa gobierno cuminsa "stoot af" e cobamento di graniet y tambe e uzo di santo blanco. Sinembargo e mandatario a splica cu tanto scol como organisacionnan deportivo continuamente ta haci apelacion riba Gobierno pa haya un truck di santo blanco of graniet. E preocupacion di e mandatario ta cu mester tene cuenta cu rol di gobierno den esaki y si nan ta leun pa manda social of laga esaki bira un negoshi di sector priva. "Un hende mester paga pa e ayudonan aki cu normalmente gobierno ta duna na organisacionnan deportivo cu ta lucha cu nan proyectonan. Nos no por bay nenga nan e ayudo aki y bisa nan pa bay cumpre nan mes. Mi ta kere cu si e organisacionnan deportivo tin nan entradanan bon regla, nan no ta busca ayudo cerca Gobierno; nan mes ta cumpre. Pa pidi ayudo, bo tin cu skirbi yen di carta, keda follow-up y e simannan cu bo tin cu warda, miho bo cumpre si bo tin e placa," Minister Sevinger a splica.

E mandatario a ilustra cu e maneho di futuro ta cu ta bay stop tur cobamento, incluso esnan riba tereno priva. Pero e consecuencia e ora ta, loke e mandatario tin miedo di dje, lo mester bay na importa santo cu ta nifica alabes aumento di prijs di e productonan aki, aumento den trabounan di construccion. "Nos ta dispuesto pa bay e direccion aki? Nos ta dispuesto pa paga e prijs aki? Nos lo kier haci loke CAD ta bisa, pero ami no ta kere cu na e momentonan aki nos por permiti nos mes e luho aki," Minister Sevinger a bisa.

Apesar cu lo bay tene cuenta cu e sugerencia di CAD, e mandatario a enfatisa cu na e momentonan aki no ta factibel pa stop cu cobamento di graniet. ❑

Sindicato SEPPA ta alerta cu trahadonan ta indigna ainda

Accion di welga na departamento di imigracion un ora pa otro

ORANJESTAD – Cualkier momento trahadonan di imigracion di Aruba por bai den accion atrobe. Esaki ta pasobra ainda e trahadonan no a haya nada concreto di e minister concerni Arthur Dowers riba nan asuntonan pendiente.

E accion por ta den mesun forma cu a sosode siman pasa esta door di walk out algun ora y no ta descarta cu esaki por sosode un ora pa otro. Mes momento e lider sindical Edmundo Marlin a confirma na BONDIA ARUBA cu for di siman pasa cu a tene accion, no a haya ningun reaccion oficial di e mandatario.

Como tal e situacion te cu ayera tabata status quo ainda. "Si trahadonan sinti cu nada no a sali afo despues di e accion di siman pasa, por tin cualkier accion anytime" Marlin a sigura BONDIA ARUBA ayera tardi.

E hecho cu e accion a tuma lugar siman pasa y no tabatin nada mas, no kier men cu a para e accion pasobra a haya un solucion. "SEPPA no a haya ningun carta di minister riba e loke a sosode" Marlin a bisa y como tal nan ta pendiente di esaki.

E fecha of momento di accion por ta den e proximo dianan cu lo bin pero mas no kier a bisa riba esaki.

E hecho cu a menasa di tin un plan di contingencia no kier men cu nan tambe no tin nan plan di contingencia segun SEPPA a bisa siman pasa caba. Pues cualkier accion lo bin den un forma cu lo por tin su impacto debido, aunke no kier bisa den ki forma.

E hecho cu e trahadonan a sigui traha awor ta pa mustra nan bon boluntad, pero cu cierto momento ta caba tambe. "Palabracion tras di palabracion y no tin nada ta tumando lugar cu ta pone cu e trahadonan ta basta indigna den e forma con e minister ta handle e situacion actualmente" Marlin a continua bisando.

E mandatario siman pasa den media a bisa cu e accion no tabatin motibo ya cu tur e asuntonan pendiente ta tumando tempo y ta kedando cla. Pero e sindicato aparentemente ta scucha otro cos y como tal no tin confiansa den su palabra. Pa dos aña caba e minister lo ta primintiendo nan cos na mesa cu e mesun puntonan di agenda. For di december tabatin palabracion concreto na februari pero awor-aki esey no ta tumando lugar. "Esey ta e situacion cu e trahadonan ta aden aworaki cu nan a bisa cu ta basta" Marlin a bisa finalmente.

Siman pasa tabatin un accion di 2 ora cu tabatin su debido impacto ora cu te hasta aeropuerto no tabata alerta di esaki y a gara nan di sorpresa. Turistanan cu mester a biaha a haya nan mes pega y cu retraso cu sigur no a cai den bon tera. Algun trahado cu no tabata den accion a dicidi di yuda e hefenan cu a tuma over imigracion e momento ey hunto cu polis. Esey a pone cu aunke cu un poco retraso, e trabounan por a continua despues. ❑

Sr. Rene Herde (AVP)

Reunion riba rapport di WODC den Parlamento no a sigui

ORANJESTAD – E rapport di Wetenschappelijk Onderzoek en Documentatiecentrum (WODC) cu a keda traha riba gobernacion di pais Aruba a keda discuti pero no a keda trata den su profundidad. No a trata e tema y e rapport y su consecuencianan pa gobernacion di Aruba den Parlamento. Otro siman ta bay atende e reunion aki. Presidente di Parlamento no tabata disponibel pa habri e reunion ya cu ta e mes a cuminsa cu e reunion. Esey ta pone cu e mes mester sigui cu e reunion.

Calidad di gobernacion na Aruba ta importante. Sr. Rene Herde a indica cu ora un partido ta den gobierno, e hendenan tin un poder enorme. Tambe nan tin un autoridad y responsabilidad enorme pa cu gobernacion y nan por use bon of malo. Ora di traha contract, ora di duna contra of ora di firma documento nan por uza nan poder na un manera cu no ta beneficia e pais. Sr. Rene Herde a bisa esaki, ilustrando na gobernacion nan anterior. No cu e ta wak situacionnan preocupante den e gobierno aki.

Como fraccion den AVP nan ta haya cu e situacionnan aki mester caba. Mester yega na un nivel di gobernacion independiente di cua partido ta den gobierno of e condicionnan. Tur hende na Aruba mester por tin e oportunidad igual. Semper leynan di pais Aruba mester keda respeta sin importa ken of condicion.

Den e rapport di WODC cu a keda traha durante ultimo 10 añanan di gobernacion a mustra cu Aruba tin hopi cos pa drecha.

Un no ta un tema cu tur dia ta den discusion, pero ta caracterisa si e calidad, transparencia di bon gobernacion na Aruba.

Esaki ta un tema importante cu Parlamento lo trata otro siman den Parlamento.❑

Oficina di Monumento ta informa

A yega na un schedule nobo di entrega pa edificio di Corte

Continuacion di pagina 1

Oficina di Monumento cu ta encarga cu supervision di e proyecto aki, por medio di su directora Yvonne Webb, a splica cu tur hende por a constata awor cu tin desaroyo den e parti nobo. Pero tambe e parti paden ta avansando.

E proyecto aki, ehecuta door di Gabinete Mike Eman, ta consisti di dos parti di cual un parti di e infrastructura completamente nobo y e otro parti ta restauracion di e edificio historico. Di e ultimo aki por bisa cu e trabounan ta basta avansa, caminda cu ya caba a cuminsa na pone tegels pa e vloernan.

"Esaki ta trabounan andando parti paden cu hopi hende no ta mira," sra. Webb a comenta.

Despues di e diferente contratiempo cu e proyecto a confrenta y cu finalmente a logra soluciona esaki. "Nos a sinta na mesa cu e arkitecto y contratista pa mira con e schedule ta bayendo; pa pone nanishinan den un solo direccion y realisa e proyecto aki cu bon resultado.

Nos a dicidi di duna nan un tiki mas di tempo, pero nan mester a haya mas tempo tambe door di algun aspecto cu a descubri den e parti monumental cu nos mester a investiga .... entre otro e poz di awa cu a wordo descubri cu mester a wordo incorpora den e proyecto nobo ....," sra. Webb a splica.

Basa riba e diferente contratiemponan, a keda palabra un schedule di entrega nobo, dunando e contratista suficiente espacio pa caba e proyecto den e "time-frame" acorda, y cual ta pa luna di november awor.

Esaki ta nifica entrega di e infrastructura, esta e construccion. Na momento cu esaki ta cla, tin un otro parti di trabou cu mester wordo ehecuta ainda, cu ta encera e aspecto di seguridad, su amoblacion y realisacion di Plasa Willem de Zwijger, cu a wordo diseña caba door di Oficina di Monumento.

Proyecto restauracion y ampliacion di edificio di Corte ta uno cu un balor di mas di 11 miyon florin, uno hopi intensivo, cu su preparacion mes a encera tres aña y su realisacion ta bayendo pa di dos aña.❑



Sr. Rene Herde (AVP)

Aruba mester percura pa condicionnan faborabel pa e refineria habri bek y scapa 2 mil trabou

ORANJESTAD – Fraccion di AVP den Parlamento ta haya importante pa Parlamento sigui vigila e desaroyo nan cu tin rond di refineria Valero. Diahuebs ultimo e comision fiho di economia y finansas a reuni riba e topico aki. Fraccion di AV a indica cu e refineria tabata e topico principal den e proceso aki. Durante e reunion aki a pidi Minister informacion riba e posicion di e refineria na Aruba.

Un di e motibo ta cu kier trece claridad pa e trahadonan. Tambe ta importante pa e economia di pais Aruba. Minister Mike de Meza a participa den e encuentro y a duna varios informacion na Parlamento. A indica cu gobierno a bay Brasil, Colombia,Venezuela y a papia cu Mexico. Cu ayudo di expertonan local di e refineria na Aruba y expertonan di exterior a evalua tur opcion. Tambe a pone plannan di gobierno riba mesa cu lo por ta atractivo pa companianan inverti na Aruba.
Los di e refineria tin henter e plan di energia di Aruba cu ta interesante. Tin e posibilidad di exploracion di gas den awanan teritorial rond di Aruba. A pone tur ingrediente hunto pa haci atractivo pa atrae cualkier compania pa inverti den e refineria. Esey a haci cu companianan a expresa interes den Aruba. Algun di nan a bisa cu no awor aki y ta interesa den otro cosnan. Minister a acudi na Petro-China y nan a expresa interes den e proceso. Awor aki e compania mas interesa den e refineria ta Petro-China.
Gobierno no ta doño di e refineria. Loke gobierno a haci actualmente ta pone e dos companianan hunto y facilita e contacto. Gobierno a duna informacion y splica bou cua condicion e compania lo opera. Awor aki Petro-China y Valero ta den combersacion y bou tur scenario cu pro tin, ta mira un acuerdo entre Petro-China y Valero lo por sosode.
Kisas riba un corto plaso lo por mira un inversion di 500 miyon pa 1 biyon dollar. Entre 3 pa 4 luna Aruba lo haya sa si e dos empresanan ta yega na un acuerdo riba e refineria. Petro-China tin e posibilidad di cumpra e refineria of Valero y Petro-China ta bay den un acuerdo di cooperacion pa procesa petroleo cu Petro-China ta haya di Venezuela pa rafina.
Petro-China ta cumprando petroleo for di tur parti di mundo actualmente pa nan necesidad. E crudo pisa cu tin na Venezuela e refineria na Aruba ta un planta prepara pa hacie.
Aruba pro prepara e crudo y por haya e crudo proceso na un nivel cu nan por sigui uza na China.
E refineria na Aruba ta cuadra den e scenario di Petro-China. Valero a bisa for di cuminsamento cu nan ta bende of yega na un acuerdo di procesa. Cualkier di e opcion nan ey cu ta haci e refineria rendabel ta habri. Fraccion di AVP a indica cu nan ta optimista, pero nan no sa di un acuerdo entre e dos companianan aki. A palabra cu Minister Diahuebs siman pasa, cu na momento cu tin informacion e acudi na Parlamento y informa di e proceso.
Paramento hunto cu gobierno mester carga e tema aki. Si tin algo cu Parlamento por haci pa facilita e acuerdo, Fraccion di AVP a indica cu nan ta cla pa haci esaki. Minister a indica cu lo no bay tin mucho diferencia si yega na un acuerdo cu Petro-China, cu lo ta diferente cu Valero a yega cu gobierno biaha pasa.❑

MOODY'S ta mehora e rating di Aruba Airport Authority pa Baa2

ORANJESTAD- Riba 10 di April 2012, e Credit Rating Agency Moody's a anuncia cu el a mehora e rating di Aruba Airport Authority N.V. di Baa3 pa Baa2. Moody's su ultimo rating di AAA ta fecha dia 6 di Januari 2012, ora cu AAA su rating Baa3 a wordo poni bou evaluacion pa un posibel 'upgrade'. E evaluacion aki a conclui na e mehoracion di e rating pa AAA.
Den e diferente categorianan di rating di Moody's el a rate AAA bou di e metodologia di e asina yama "Government Related Issuer" (GRI) cu ta combina e "Baseline Credit Assessment" (AAA su calidad di credito su so) hunto cu e evaluacion di AAA su relacion cu e gobierno di Aruba, AAA su unico shareholder. Moody's a nota cu AAA su calidad di credito ta substancialmente proteha pa su bista di gobierno di Aruba su propio calidad di credito.
Den Moody's su analisis AAA su dependencia riba e sector di turismo, posibel desaroyonan na Venezuela (cu ta conta cu 12% di e trafico), e posibel introduccion di un impuesto di turismo cu lo por negativamente influencia e competencia den costo di e aeropuerto y e peticion di gobierno di Aruba pa paga dividendo despues di alcansa e acuerdonan prometi ta wordo menciona como retonan cu AAA ta enfrentando.
Den e mesun analisis Moody's ta menciona e acuerdo di coperashon cu Schiphol como un di AAA su aspectonan fuerte importante y un di e motornan cu a contribui na e mehoracion di rating pa AAA. Segun Moody's e acuerdo cu e rating stabil A1 di Schiphol ta yuda eficiencianan operacional y di maneho. Otro motornan tras di e rating cu ta wordo menciona ta e hecho cu e trafico a mustra di ta relativamente resistente pa e recesion economico global, un base di aerolinea diversifica cu e share di e aerolinea mas grandi cu no ta surpasa 16%, AAA su peso di debe modera, e 'debt service coverage ratio' solido y e posicion fuerte di liquididad, brindando flexibilidad financiero y operacional, apoyo di acuerdonan legal y proteccion di e investor den e acuerdo, y finalmente e programa di capital modera cu probablemente no lo rekeri mas debe den e futuro sercano.
Den e anuncio di Moody's e ta bisa cu "E ahuste ta refleha mehoracion sosteni den metriconan operacional y financiero cu apoyo di aumento den trafico di pasahero den e ultimo anjanan. Nivelnan di cantidad di buelo anualmente a keda aumenta desde 2009 y tabata wordo impacta den forma minimo door di e crisis financier global."
AAA su CEO Peter Steinmetz ta comenta "Den temponan economico turbulento, manera nos a experencia den e ultimo anjanan, nos a custuma cu e 'downgrading' di banconan, gobiernonan y otro institucionnan.
Pa e motibo ei e ta mas remarcabel cu den e mesun area ei AAA su bondnan a ricibi un 'upgrade', bayendo contra di e coriente. Nos, na AAA, ta sinti cu nos esfuersonan pa crea un entidad financiero solido ta dunando nan fruto y ta wordo reconosi pa e mundo financiero. Esaki ta crea un imagen beneficioso di no solamente e compania pero tambe di e isla den su totalidad."
Pa e reportahe complete di Moody's bishita www.moodys.com.❑

Diabierna supuesto dokter Venezolano cu a causa morto di dama dilanti Hues

ORANJESTAD – Diabierna awor e homber Venezolano Jose Gregorio Guarimacuto Rojas, kende ta aparenta como dokter di estetica, ta presenta dilanti Hues. Ta asina cu Ministerio Publico tin diferente acusacion contra e sospechoso.

MATA DAMA

Un di acusacionnan cu Fiscal lo presenta diabierna contra Guarimacuto Rojas ta cu riba 21 di December 2011, intencionalmente el a causa morto di un dama, dor di dun'e y/of lag'e tuma un of mas sustancia y/of remedi (esta, Madonil pa medio di un of mas injeccion, gel likido di e marca BioFill pa medio di un of mas injeccion, un of mas pildo di antibiotica di e marca Ampicilina di 500 miligram), a consecuencia di cual e persona a fayece.

DOKTER FALSO

Un otro acusacion cu Fiscal lo presenta ta cu Guarimacuto Rojas den e periodo di 10 di October 2011 te 21 di December 2011 y cu e meta di saca probecho y dor di tuma nomber y/of calidad falso y/of dor di mañanan y/of un set di mentiranan, a hiba personanan pa pag'e entre 450 pa 1600 florin, esta, 1 y/of 6 persona of mas pa injeccionnan den cara, 1 y/of 7 persona of mas pa injeccionnan den bil y 1 y/of 3 persona of mas pa sigui curso. Guarimacuto Rojas, segun Fiscal a haci esaki dor di, na un manera intencionalmente falso y/of fraudulento y/of cu astucia, presenta su mes na varios combersacion como medico y/of medico estetico y/of cirugano estetico y/of cirugano plastico y/of un profesional medico riba tereno estetico/plastico, y/of a convence e personanan cu e, despues di pago, como dokter por duna nan tratamentonan estetico/cirurgico/plastico, incluso embeyecimento di cara y curpa y/of cursonan, despues di cual el a haci e tratamientonan aki y/of a duna e cursonan, mientras cu e no ta medico, ni medico estetico, ni cirugano estetico, ni cirugano plastico, ni profesional medico riba tereno estetico/plastico, no ta registra tampoco como dokter, cirugano of profesional medico na Aruba y no tabatin mag di haci ningun di e tratamentonan aki na Aruba.

FALSIFICA DOCUMENTO

Ademas Fiscal ta acusa Guarimacuto Rojas cu den e periodo di 10 di October 2011 pa 21 di December 2011, a saca certificadonan falso na nomber di un y/of tres personanan dor di menciona cu e ta dokter y/of cirugano y/of profesional medico, mientras cu e no ta registra como tal na Aruba.

Bon Dia Aruba por a compronde for di vocero di Ministerio Publico cu e caso lo bin dilanti pro forma. Esaki ta nifica cu lo no trata e caso y lo bay fiha un otro fecha pa tratamento di e caso.❑

Pronostico di tempo valido pa awe diaranson

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente nubla den mainta, cambiando pa basta nubla te nubla den atardi. Leve posibilidad di awa. Maximo: 31°. Heat index te 34°. Indice ultravioleta: 10. Biento di zuidoost alrededor di 12 kts, cu rafaga te 20 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Awenochi shelo lo ta nubla. Posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 25°. Biento di oost-zuidoost alrededor di 12 kts, cu rafaga te 20 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diahuebs shelo lo ta basta nubia den mainta, cambiando pa parcialmente nubla den atardi. Leve posibilidad di awa. Maximo: 30°. Heat index te 33°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 11 kts, cu rafaga te 19 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diahuebs anochi shelo lo ta parcialmente te basta nubla den anochi, cambiando pa basta nubla te nubla despues di marduga. Posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 24°. Biento di oost alrededor di 10 kts, cu rafaga te 18 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Diabierna shelo lo ta basta nubla te nubla den mainta, cambiando pa nubla den atardi. Posibilidad di awa. Maximo: 30°. Indice ultravioleta: 7. Biento di oost alrededor di 10 kts, cu rafaga te 18 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.❑

Minister Otmar Oduber

Pa 25 aña caba Aruba ta purba di sinta na mesa y regla e asunto di espacio aereo

ORANJESTAD – No por relata e ceramento di espacio aereo cu e yenamento di pista di aeropuerto Reina Beatrix na Aruba. E mandatario a bisa esaki, basa riba e hecho cu no ta un biaha so ta cera e pista pa avionnan priva baha na Aruba. E mandatario ta lamentabel cu ta pone declaracionnan incorecto den un comunicado y tambe cu ta tilda politiconan of gobierno di Aruba cu ta haci politica oportunista.

Na mes momento Sr. Otmar Oduber a indica cu ningun momento Aruba a haci uzo di e oportunidad aki pa influencia e posicion di Aruba pa un futuro afiliacion den NATC. E mandatario a indica cu e ta haya e declaracion di sr. Charles Cooper na Curaçao un poco raro. Aruba ningun momento tabata tin ningun envolvimento den ceramento di espacio aereo, pasobra Hulanda tabata yegando.

E reunion cu Hulanda ta a base cu Aruba tin 25 aña largo purbando na sinta na mes ay regla e asunto aki. Na 2010 a sinta tres gobierno di reino cu ta respeta nan mes pa atende e asunto aki. Minister Otmar Oduber pa Aruba, Minister Camile Eurlings pa Hulanda y Minister Illidge pa Antia e tempo ey a ratifica y a compromete den un protocol cu ta bay cumpli y ehecuta e declaracion di intencion cu tabata tin na aña 1985 tempo cu Aruba a haya su status aparte. E intencion tabata pa tur hende lubida e declaracion di intencion di 25 aña pasa.

Ningun momento a tende Sr. Charles Cooper bisa cu Aruba mes kier bay handle e. Lamentablemente a papia algo cu ningun momento Sr. Otmar Oduber a papia cu sr. Charles Cooper. Aruba a bisa bon cla cu Aruba no ta interesa pa tin su mesun centro di control. Aruba kier participacion paso e tin un influencia hopi grandi den economia di Aruba. Aruba ta depende di turismo y Aruba tin hopi necesidad di e avionnan cu ta subi y baha na e isla.



Minister Otmar Oduber

E loke Aruba ta hinca den NATC y e espacio aereo cu no ta di Curaçao pero di reino Hulandes ta importante. Curaçao ta lubida cu nan a keda apunta pa reino 50 aña pasa pa maneha e espacio aereo pa reino Hulandes. E tempo ey no tabata tin Antia. Anto e discusion cu a duna e tempo ey Curaçao pa maneha e espacio aereo ta loke ta tumando luga awe. Tur pais tin derecho y por exigi nan parti den e proceso.

Ta lamentabel cu for di Curaçao ta purba di bruha tera y para tras di declaracionnan cu no ta cuadra. Sr. Otmar Oduber a indica cu nan a purba na varios ocasion pa atende e situacion aki cu Curaçao. Tabata tin encuentro cu Sr. Charles Cooper no a bin Aruba pa reuni cu sr. Atsma pa asina den un tri-partite Aruba, Hulanda y Curacao atende e asunto aki. a manda diferente carta pa traha un comision traha na nivel di e tres Minister y tampoco Curaçao no kier participa. A bay Curaçao y a papia cu Sr. Cooper a haci algun expresion cu Sr. Otmar Oduber no tabata di acuerdo cu ne, tampoco Sr. Cooper no pro a yega na otro. Sr. Otmar Oduber a indica cu enves di cana bay dilanti e ta can cu stap nan patras.

Recientemente un delegacion di Hulanda tabata na Aruba y a participa nan cu Aruba not a participa mas na e grupo di experto riba e tereno aki. Ta pa 25 aña largo a bin ta hunga un wega y sr. Otmar Oduber ta sinti cu Curaçao kier sigui hunga e mesun wega di 25 aña largo. Algo cu e mandatario Arubano a indica cu e no ta sigui acepta.❑

Periodo di campamento a bay hopi trankil









ORANJESTAD – Aruba por ta contento cu despues di hopi aña e periodo di campamento durante Siman Santo a bay hopi trankil. Tanto Servicio di Ambulance como Hospital a confirma esaki na medionan di comunicacion: hopi menos incidente y casonan cu a yega sala di emergencia.

Combersacion cu algun persona, hopi a haya e informacion cu e aña'ki hopi menos hende a bay campa. Di otro banda, ta wordo bisa cu e hendenan a bay campa mas na luganan aleha di e acostumbrado beachnan. Riba e fotonan aki algun imagen di personanan cu a participa den campamento, inclusive Minister Mike de Meza.❑


SUBWAY Y SKY TELEVISION TA PRESENTA
PERDE PA GANA 5
Bo tin un “Body Mass Index” di mas di 30?
Esaki ta bo chens pa perde e kilonan extra
Registra awor pa PERDE PA GANA 5
Participa pa sali e ganador maximo.
Esaki ta bo chens pa cuminsa biba un bida saludabel.
Dianan pa inscribi:
Diabierna 13 y diasabra 14 di April, 2012
Subway Alhambra
Ora: 18:00 - 22:00
Prijs: Afl 35,-*
*ta ensera guia profesional, entrada pa participa na tur actividad, 1 t-shirt y plan di dieet.
Lo tin un cantidad maximo di 100 persona cu por participa.
Percura pa bo yega trempan pa bo no keda afor.
SUBWAY fresh fit

DeWit & VanDorp N.V. a bira distribuidor di di e buki "Wings over Aruba"



ORANJESTAD – Desde april 2012 DeWit & VanDorp N.V. a bira distribuidor exclusive y bendedor di e buki poni riba Mercado na October 2011 "Wings over Aruba".
E prome lunanan despues cu e buki a sali riba Mercado el a bira un exito instantaneo como un souvenir pa turistanan, of como un regalo bunita di mundo comercial. Un di e fotonan cu ta compaña e articulo aki a wordo saca door di e entrega oficial di e buki door di Jordy Koolwijk (Sales & Marketing manager; Wings Global Media) na sra. Lyanne Beaujon (General Manager; DeWit & VanDorp N.V.). For di prome dia, Jordy Koolwijk a splica, tabata nan intencion pa pone e buki prome riba mercado y djey pone den man di un distribuidor. "Na momento aki mi ta haci e preparacionnan pa e di tres edicion di "Wings over Curaçao", y actualmente nos ta staciona tambe na Bali (Indonesia) pa eynan tambe expresion nos pasion (saca fotonan di aire y filmacion). Den zomer di 2012 lo sali tambe riba mercado "Wings over Bali"."
Manera e titulo "Wings over Aruba" ta sugeri caba, e buki ta contene principalmente potretnan saca den aire cu ta duna un imagen panoramico unico di Aruba. E buki ta contene fotonan espectacular cu nunca antes a wordo publica. E buki alabes ta un contribucion na turismo di Aruba. E ta pone e isla riba un mapa como "One Happy Island". No ta pornada cu e buki aki ta wordo recomenda door di "Aruba Tourism Authority" (ATA) como un regalo of recuerdo unico di Aruba.
E buki aki ta disponibel na mas cu 85 punto di benta na e isla, y cual nan por wordo busca riba: www.wingsglobalmedia.com
Pa ordo e buki aki of pa bira un punto di benta, por tuma conta cu sra. Belia Henriquez di DeWit & VanDorp N.V.: Tel.: 582-3500; Cell.: 594-1653; Email: info@dewitvandorp.com. ❑



Awe entre 12or y 2or di merdia na ATIA

Expectativa grandi pa tayer "The Digital World"

Profesor Ananda Mitra lo comparti conocemento y experiencia

ORANJESTAD – Nos a drenta e siman den cual lo tuma luga e tayer special organisa pa ATIA relaciona cu uzo di medionan di comunicacion social y e impacto cu e era digital ta haciendo riba nos. E evento ta tuma luga diaranson awo dia 11 di april entre 12or di merdia y 2or di atardi den e aula di oficina di ATIA mes situa den Pedro Gallegostraat na Dakota banda di oficina di SAC. Pa e evento aki a invita Profesor Ananda Mitra, cu aña pasa a causa un impacto caba den su presentacion. E expectativanan ta grandi pa e workshop aki, mirando e gran exito cu esaki tabatin aña pasa caba, unda cu e participantenan a keda encanta cu e informacionnan ricibi. E orador Ananda Mitra ta un profesor reconoci den Comunicacion na Wake Forrest University y ta un experto den e ambito di comunicacion. No solamente den e medionan tradicional, pero tambe den social media, esun cu mas ta uza actualmente na mundo henter.

E workshop ta priminti di ta uno hopi varia, interactivo y yena di dinamismo y informacion relevante pa tur hende, ya cu nan ta haya oportunidad di enrikece nan conocemento y strategia riba varios area di nan interes y bienestar pa comercialisacion. ATIA ta trece e workshop di social media aki padilanti pa tur e comerciantenan miembro di su organisacion, pero tambe pa e industria comercial completo. Den esaki ta pone enfasis riba e ehecutivonan hoben y di e forma aki, contribui na un miho comprension tocante e uzo di media tanto tradicional como digital den comercio. E entrada ta completamente gratis pa tur e miembronan di ATIA y pa e no miembronan ta cobra e suma di solamente Afl.25,-. Hunto cu esaki ta rifa un Android Smartphone entre tur e participantenan. Ta pidi tur hende pa reserva nan asiento trempan dor di yama ATIA na 5827593 of email rsvp@atiaruba.org. ❑



Profesor Ananda Mitra

Parlamentario Donny Rasmijn(AVP)

Hopi incentivo pa produci energia y bende cu compania di utilidad na Corsou

ORANJESTAD - Parlamentario Donny Rasmijn a representa Parlamento di Aruba durante di e conferencia di energia alternativo "Durable Energy Conference" na pais ruman Corsou siman pasa.

E conferencia tabatin diferente oradornan di caliber cu tin hopi experencia den e ramo aki. Minister President di Corsou, Dr. Gerrit Schotte a habri e conferencia unda cu el a expresa e cambionan drastico cu e ta haciendo pa asina reduci consumo di energia na su pais y tambe introduci energia alternativo mas rapido cu ta posibel. Por ehempel, invoerrechten riba solar panel y wind turbines a wordo elimina.

Dor di introduci e net metering system, e compania di utilidad ta paga 22 cent pa kwh na cada doño di cas y 24 cent pa KWh na companianan cu ta produci nan mesun oriented. E maximo cu cada cas por produci ta 10 KWh mientras pa cada compania e ta 1 MW. Tin un Wind Turbine Park di 30 MW tambe na caminda y un Waste to Energy Plant di 10 MW. En total actualmente Corsou tin 1 MW di coriente cu ta wordo produci dor di Solar Panel y tin 7 MW mas pendiente. Artefactonan electronico cu ta inverter, manera airco, microwave y frigidaire tin 0% di invoerrechten. Luznan LED tambe no tin invoerrechten.

"E accionnan aki di gobierno di Corsou ta hopi agresivo pero ta comprendibel pakico tin asina hopi urgencia. Pais Corsou ta produciendo un parti grandi di nan energia na un manera masha costoso mes cu ta uza Diesel pa genera coriente", Rasmijn ta expresa.

Actualmente nan a reduci e cantidad di plantanan di Diesel cu 22 MW. "Ta pa e motibo ey e pais por duna asina hopi incentivo pa tur hende produci energia y bende cu e compania di utilidad". Na Aruba e situacion ta otro pasobra nos no ta depende di un planta di Diesel manera esun cu Corsou pasobra nos por depende riba e plantanan na WEB cu ta funcionando na un manera eficiente. Ta pa entre otro e motibo ey nos coriente ta banda di 10 cent pa KWh mas barata cu na Corsou. Kiermen cu e gobierno di Corsow a dicidi pa tuma e reto y enbes di ta pagando un compania di afor hopi placa pa coriente, e ta paga su mesun cuidadanonan pa cada KWh cu nan produci.



Durante di e conferencia Sr. Rasmijn a haya e oportunidad pa papia basta largo cu e Miister President di Corsou.

Durante di e conferencia Sr. Rasmijn a haya e oportunidad pa papia basta largo cu e Miister President di Corsou. Akinan el a puntra Sr. Schotte si el a cambia ley promer cu a aplica tur e cambionan aki y el a bisa cu nan a haci un acuerdo den Ministerraad y pronto lo nan haci e cambio den un presupuesto supletorio. " Na Aruba mi persona y colega Bikker tin basta tempo ta busca un manera pa reduci e invoerrechten riba aparatonan electronico inverters. Keto bay nos no a logra pero durante di tratamento di presupuesto 2012, Parlamento di Aruba a aproba un Mocion unanimamente pa reduci e invoerrechten riba inverters y gobierno mester reduci su gastonan electronico cu por lo menos 25%. "Gobierno a presupuesta 17 miyon florin e aña aki pa paga gastonan di coriente mientras cu casi tur edifico di gobierno ta pasa cu airco cendi 24 ora pa dia 7 dia pa siman. Si Gobierno cuminsa cu un regla cu tur airco y lus di oficina mester wordo paga despues di ora di trabou, e gasto di reduccion di invoerrechten lo wordo cubri completamente cu e ahoro aki", Rasmijn ta expresa. Asina nos por wak cu Gobierno di Corsou, mescos cu esun di Aruba ta den full swing cu implementacion di energia alternativo pasobra nos sa cu ya caba energia ta hopi costoso y mañan e ta hasta bira impagabel pa nos pueblonan. "Pais Corsou a elimina invoerrechten riba equiponan electronico "Inverters" caba! Y anos mester sigui mas pronto cu ta posibel", Donny Rasmijn ta termina.❑

Cu lema “60 years of passion for cars”

R.E. Yrausquin & Sons ta inicia celebracion di 60 aña

Cu evento na lama durante Semana Santa





ORANJESTAD - Aña 2012 ta uno di celebracion total pa R.E. Yrausquin & Sons, recordando no menos di 60 aña di existencia na Aruba. E eventonan lo tuma luga durante varios luna y ta encera varios tipo di evento. Pero den fin di siman santo, e agencia di autonan marca Mitsubishi y Ford a patrocina eventonan deportivo na lama cu a hala masha atencion. Tur cos a cuminsa na aña 1952, ora cu e fundado, Ruben Efrainm Yrausquin Sr. a tuma e representacion di nos isla ruman Corsou over. E tempo ey por a sinti e presion economico tur caminda y e demanda di auto no tabata mucho grandi. Pero cu perseverancia, trabou duro, sacrificio y dedicacion, Ruben a logra subi e benta di auto di marca na un speed rapido. Tempo cu a cuminsa cu R.E. Yrausquin & Sons tabatin solamente 6 otro compania di auto, pero brindando confiansa y confidencia na su clientenan y e pueblo di Aruba, Ruben a logra poco poco conkista e clientela cu auto di marca Ford. R.E. Yrausquin & Sons awendia ta goza di un tremendo acogida y confiansa di hopi hende, ya cu e autonan y nan servicionan ta uno excepcional. P'esey mes pa inicia nan celebracion, R.E. Yrausquin hunto cu Mitsubishi a sponsor e aña aki, e evento di Copa Cees Bossers, durante e beachsoccer 2012, pero tambe a sponsor e team di “Mente Sano”. E evento aki a tuma luga na Eagle Beach riba 8 y 9 di april, unda tambe tabatin un Mitsubishi ASX na Eagle Beach y un ambiente di kita sombre. E evento deportivo aki a bay den masha bon ambiente y cada team a duna un tremendo prestacion, demostrando nan maximo habilidad deportivo. Promo girls di R.E. Yrausquin a parti varios producto di promocion riba e dos dianan aki, celebrando en grande e 60 aña di existencia, como muestra di aprecio pa e sosten cu pueblo a brinda e agencia di auto durante e ultimo 60 añanan. Esaki ta djis e inicio, ya cu durante henter aña 2012, R.E. Yrausquin & Sons lo ta sigui celebra nan 60 añanan di existencia, brindando e comunidad diferente promocion spectacular.❑







Egghunt di Setar berdaderamente e #1 di Aruba!























ORANJESTAD - Den e celebracion di 10 aniversario di Setar su Egghunt, e actividadnan a inclui varios weganan nobo den cual algun tabatin basta actividad fisico. Tabatin e buscamento di webo y e wega nobo E aña aki Setar a celebra 10 aña cu ta organisa e evento di mas grandi di buscamento di webo pa henter famia di Aruba aki. Diadomingo dia 8 di april 2012 tabata yen di actividad na Renaissance Market Place cu a fungi como e centro di e actividad den combinacion cu e buscamento di webo (Egghunt) cu ta sosode tur rond di nos isla cuminsando for di 10'or di mainta te cu oranan di anochi lo tin actividad y presentacion pa e pueblo di Aruba por participa na dje.

E "Location Challenge" a resulta un exito, y a envolvi full e famianan cu a bay na e diferente luganan rond di nos isla. "Tech-Hunt" tabata unicamente pa esnan cu tin un smartphone, laptop of tablet, manera un Ipad of Galaxy Tab. E participante na Tech-Hunt a ricibi e hintnan via un "application" cu e mester download. Nan tabata scan y registra nan participacion.

Pa e parti di atardi, cuminsando for di 5'or di atardi tabatin presentacion di e famoso "Rincon Boys" y e banda popular "Tsunami" a entretene e publico tremendamente. Participantenan a gana premio manera placa cash, tablet, celular, weekend stay y mucho mas.

Canal 90 a tene tur participante hopi activo y informa, Tambe a uza Facebook y e smart devices pa haya hints.

Tanto hende grandi como muchanan di full Aruba a busca webo y a gana premionan hopi atractivo y a hunga diferente weganan den cual nan a pasa hopi momento pret.❑

Digicel a parti regalo y premio durante campamento











ORANJESTAD - Durante henter weekend di Pasco Grandi tabatin diferente actividad y Digicel tambe a participa activamente na e eventonan banda di lama.

Campadonan a ricibi bishita di e bus di Digicel, cu e team dinamico di promocion, cu a parti cantidad di regalo y premio na tur esunnan presente.

E bus di Digicel a pasa diasabra 7 di april na e diferente beachnan situa na San Nicolas y diadomingo 8 di april a bishita e beachnan na Eagle y Arashi.

Banda di esaki, Digicel tabatin un promocion special pa tur esunnan cu a bira un cliente nobo, tur esunnan cu ainda no ta cliente di Digicel a haya un SIM regalo y cu esaki por presenta na nos tiendanan te cu 14 April y ricibi Afl.20,- descuento ariba cualkier modelo di celular. Pues e momento ideal pa bo tambe switch cu e famia cu e red di mas grandi, esun di mas miho y awor tambe esun mas lihe na Aruba.

Digicel ta contento cu e campadonan tabata super pendiente pa e bus. Asina cu a yega, ta hopi premio y regalo tabatin pa parti pa un y tur!❑







Team Aruba ta titula campeon na St. Maarten





ORANJESTAD - E team di Aruba a cu recientemente a sali pa representa Aruba den e Serie del Caribe cu a tuma luga na St. Maarten a bira campeon y a haya e derecho pa representa Caribe na Chesterfield Virginia USA. E team di Aruba a bay determina y a gana e serie miho di 5 den tres wega stret. E muchanan a hunga bon baseball, pero sigur mester remarca cu e hoben Jerrick Francees a demostra un biaha mas su talento den baseball, el a pitcha tremendo y a gana dos wega importante den e serie aki, tambe el a bati no menos cu 4 home run. Tur e fanaticada di St. Maarten a keda impresiona cu e actuacion di Jerrick. Sigur tambe henter e team di Aruba a sa di duna nan maximo esfuerso. Aruba a conta cu Brandon Sint Jago cu a bini di San Nicolas, un hungado di SN Rangers, y Pepsi Cola y a tambe a forma parti di e seleccion aki, Norangelo Jacobus tambe a bini di San Nicolas, tambe di SN Rangers pero Jacobus ta hungando cu Aruba Bank di South Little League, Mariano Decena a tira e segundo wega y a domina tremendamente, Mariano ta hungando pa Benjamin Security "Purple" Team na Aruba den Aruba Center Little League, Denvert Werleman a forma parti di e team campeon aki, Denvert ta bini di Aruba Rotary (ACLL), Denvert a bati tremendo y a pitcha algun inning den e di dos wega, Mayron Cathalina, un mucha no desconoci den e mundo di baseball Arubano tambe a conecta 2 home run durante e serie aki, Amir Lacle tambe a duna su aporte y a conecta 1 homerun, Junior Maduro un di e poderionan di e team di Aruba a defende primera base hopi bon mes, Wilson Mavarez a forma parti di e team aki y su aporte como catcher tawata grandi, Cal Maduro tambe a forma parti di e team aki, y na e momento cu e tawata na e home plate a sa di conecta su hitnan y hiba su team Aruba mas dilanti, Zyqu Guerrero manera su fam ta bisa un guerero chikito cu ta bay all the way pa su pais y a haci su trabao debidamente, e otro pelotero di estatura cortico pero cu curason grandi ta Bryan Sahid cu tambe a demostra su curashi pa baseball y su pais Aruba.

Awor ta bay cuminsa e preparacion pa bay representa Caribe na Chesterfield, Virginia USA den Pony League 11U World Series, di cual ya e schedule ta anuncia via e website pony.org, Aruba lo ta enfrentando USA South zone dia 26 di juli pa 5.30pm, dia 27 di juli pa 5.30pm Aruba lo midi forsa cu Mexico. Delegacion di Pony League Aruba ta pidi tur comerciante cu kier coopera cu e muchanan aki y aporta na e pais den su deporte di baseball, por contact Sr. Benjamin Francees na 594-0536 of na Infinity Sportshop na Piedra Plat cu su telefon 588-0579 / 78. E team lo ta yegando bek cas diamars awor anochi 8.00pm.❑

Resultadonan 5 april 1e anochi Copa Cees Bossers 2012

ORANJESTAD - Diasabra awor e ambiente riba Eagle Beach ta sigui cu e di 13 torneo di beach soccer. Diahuebs ultimo e weekend di Semana Santa a inicia den bon ambiente na Eagle Beach caminda e weganan anual di Beach Soccer Aruba ta tumando luga. Local como turista por bin aprecia e deporte popular aki cu rond di mundo a bira uno di hopi interes pa e organisacion di FIFA por ehempel. E resultadonan ta como lo siguiente:

POULE A GREEN BOYS VS PRICE SMART 8 - 0
POULE B BIG WHEEL LOTTERY VS ARUBA PALAPA 5 - 1
POULE C MENTE SANO VS FEAR BOYS 1 - 1
POULE D B.A.M. VS BEACH BOYS 1 - 3
POULE A NO MERCY VS A4 3 - 0
POULE B TIK TAK VS JAY'S TIRE REPAIR 3 - 0
POULE C MONTAÑA BOYS VS C4 5 - 1
POULE D TOKE VS GUERREROS 5 - 2

Weganan ta continua diasabra dia 7 di april cu weganan di lifida, dama y cabayero. Bin apoya bo team preferi y disfruta di nos bar y cushina bon surti.

S.V. Juventud Tanki Leendert (JTL) y su sponsornan pa 13 aña consecutivo ta organisando e evenemento deportivo maximo, "Beach Soccer Tournament – Copa Cees Bossers" durante temporada di campamento. E meta principal di e evento aki ta pa logra recauda fondonan necesario pa cubri gastonan pa por draai nos ekipo di futbol debidamente. Nos ta gradici nos sponsornan cu ta yuda haci esaki posibel entre otro Romar Trading, Setar, Pro Sport TL, Van Kessel Construction, AVB Aruba, Gobierno di Aruba y Irma Bossers.

Pa mas informacion, schedule y resultadonan bishita www.beachsocceraruba.com of www.facebook.com/beachsocceraruba.❑





PyeongChang a cuminsa prepara pa weganan Olimpico di invierno 2018

ORANJESTAD - Trahando riba e momentum di e proceso di bid hiba pa e Comite Olimpico Internacional / IOC e organisadonan di e Weganan Olimpico di Invierno na PyeongChang 2018 a start riba un bon pia. Embarcando asina riba e preparacionnan pa trece e prome Weganan Olimpico di Invierno pa e Republica di Korea.





E Comision di Coordinacion di IOC pa PyeongChang 2018, dirigi pa Gunilla Lindberg cu ta miembro di e Hunta Ehecutivo di IOC a haci nan prome inspeccion na e ciudad di estadia di invierno y keda impresiona pa e trabounan haci caba pa e organisadonan local.
“Nos ta sumamente satisfecho cu e calidad halto di e presentacionnan haci pa e team hopi capacita di PyeongChang 2018, bou di liderasgo di president Jin Sun Kim” Lindberg a bisa. “Nan tin un bon grip di loke ta spera di nan y di loke nan tin cu cumpli cune. Nan a tuma bentaha di e proceso di bid pa siña for di IOC y hostnan Olimpico anterior esey ta refleha claramente den nan trabou actual”.

E Comision a bishita PyeongChang di 20 pa 22 di maart na unda e organisadonan a confirma cu nan lo sigui traha riba nan impresionante vision di nan bid pa e Weganan. E organisadonan ta enfoca fuertemente riba deporte, legado y sostenibilidad. Adicionalmente e structura di e Comite Organisatorio di PyeongChang 2018 pa e Weganan Olimpico ta tumando forma rapidamente cu posicionnan clave ya yena.
E comision tambe a tira un prome bista riba e luganan di encuentro na Alpensia y Gangneung coastal clusters. Seis di sitionan ya ta existi y tin un schedule di construccion hopi cla pa e otronan. E construccion di e Villa Olimpico na Gangneung ya a inicia - indeed, the construction of the Olympic Village in Gangneung has already begun. Tur e luganan di encuentro ta wordo construi cu bista pa provee condicionnan optimo pa competencianan y entrenamento pa e atletanan durante e Weganan.

E soporte enorme relaciona cu e Weganan y e integracion di autoridadnan Koreano riba tur nivel tabata un biaha mas subraya pa nan presencia durante e bishita y tambe door di e trabounan ehecuta den aña 2011 pa pasa e acto special pa apoya e Weganan.
“Tabata un prome reunion hopi recompensa cu e Comision di Coordinacion bou liderazgo di Señora Lindberg” President di POCOG Kim a bisa. Tur e comentarionan positivo y e consehonan hopi valioso lo yuda nos hopi bon den e añanan cu tin cu bin.“ Nos kier a expresa nos gratitud na cada miembro di e Comision di Coordinacion y e administracion di IOC y na e gobiernonan local y nacional como tambe na e Comite Olimpico Koreano.❑

Fundacion Ing. Cesare Terzano ta organisa un

Gran Festival dedica na nos Obreronan: "Un canto Na Nos Muher y Hombernan Balente"

Ta invita tur cantante di Aruba pa inscribi pa participa!

ORANJESTAD - Fundacion Ing. Cesare Terzano tin e honor di invita tur Cantante di Aruba pa nos Festival "Un Canto Na Nos Muher-y Hombernan Balente", cu lo tuma lugar diasabra 28 di April, 2012.

E intencion ta pa esnan interesa inscribi y presenta un cancion dedica na e Dia di Obrero, na Muher- y Hombernan Balente, nos baluartenan cu ta percura pa e pan riba mesa pa nos yiunan, cu ta nos futuro di mañan.. Acompañamento lo ta pa Banda Sve, cu lo ta disponibel pa acompaña tur e cantantenan cu musica di tur indole. Hoben- y Adultonan, ata bo oportunidad pa por expresa bo mes ariba escenario atraves di bo canto, cu letra y melodia dedica na tur nos Obreronan, na nos Muher- y Hombernan balente. Lo bay tin premio y doorprizenan fabuloso.

Informacion di inscripcion: E persona di contacto pa e actividad aki ta sr. Francis Jacobs, number pa inscripcion y informacion ta 740-4100 of na e-mail: francismep@live.com. Si, yama awor mes pa sigura bo participacion ya cu ta bay tin un cantidad limita di participante. Edad di participacion ta 18 aña te cu 60+. Di awor nos ta extende un invitacion na henter e pueblo di Aruba pa reserva e fecha di diasabra 28 di April 2012, pa hunto nos bay canta cu tur nos cantantenan di Aruba ariba tono musical pa nos Muher- y Hombernan Balente. Invita tur bo famia y conocirnan pa nan reserva e fecha menciona.❑

Melvin R. Gumbs a gana e webo di oro di Setar

ORANJESTAD - Melvin R. Gumbs a gana 5000 florin cash na momento cu el a haya e webo di oro di Setar su di dies Egghunt.

Riba e potret por mira momento cu Melvin a ricibi su cheque gigantesco simbolicamente for di man di Andreina Kock, representante di mercadeo di Setar NV.❑



BON DIA Aruba

Segun partido MEP

Clarisca mester bay un curso pa siña stop di gaña

ORANJESTAD - Si bo scucha bon na niun caminda e señora aki ta bisa cu ta su gobierno a faya atrobe sino cu ta Nel Oduber su culpa cu Valero a sera, paso e tempo nan aya Nel lo no a acepta un supuesto deal di Valero pa mantene e refineria habri y ta dor di esey awe Valero a sera un biaha mas.

Imagina bo con poderoso Nel Oduber ta!! E ta foi politica, su partido cu e tawata lider di dje ta den oposicion y asina mes e por a logra sera Valero???

E señora aki ta sigui bisa cu ora cu Valero a sera partido MEP tawata festehando?? Nos di berdad no sa si un hende cu ta asina frustra desde e "Barcadera Gate" , no ta reconoce e diferencia entre un reunion sereno y uno di alegria. Dia cu partido MEP a convoca un reunion cu caracter di urgencia den un cede di MEP completamente yen e tawata un reunion hopi sereno y sigur no uno di alegria. Ta di unda e señora aki ta bin bisa cu MEP ta festehando??

Ta cual emisora e la scucha anto?? Mes leu cu nos sa ta Top FM so a transmiti e reunion aki y porta e odio cu e señora aki tin pa e partido aki ta asina grandi cu hasta su oidonan a gañe!! E unico forma cu lo bo sa di contenido di e reunion aki ta si bo tawata presente bo mes of bo a scuche na Top FM.

En todo caso si bo ta honesto cu bo mes y e pueblo di Aruba lo bo mester admiti cu tur hende presente tawata hopi preocupa cu e situacion penoso di e refineria y disgusta alabes ya cu nos tur tin e impresion cu bo prome ministro a gaña pueblo cu e situacion di Valero. Nos ta di opinion cu abo y tur bo coleganan marioneta di boso partido ta mal informando pueblo di Aruba tocante e refineria.

Mescos cu tur cos cu bo gobierno ta haciendo ta pa purba tapa boso mal maneho den esaki boso no ta haci un excepcion. Nos conseho na bo ta pa bo bay un curso pa bo siña STOP DI GANJA!! Anto hiba bo coleganan di partido tambe cubo.

Ora argumento caba Clarisca ta habri su boca cu atakenan personal na nos lider. Na Latin nan ta jama esaki Arumentum ad Hominem cual kiermen usa argumentonan personal pa ataca un hende. Clarisca Clarisca!!! Foei meisje!! Con baho bo por ta como persona?? Bo sa cu bo por logra hopi den politica y sigur e respet di un y tur si bo por hiba un politica di nivel kedando riba e echonan y sin cu bo mester ataca un colega politico personalmente y su famia?? Bo sa con dom bo ta zona ora cu bo haci e cosnan aki?? Bo sa cuanto hende ta haribo den bo cara y mucho mas ainda tras di bo lomba?? Un persona manera abo ta un berguensa como hende muhe, como politico y como parlamentario.

Ta hendenan manera abo ta causa cu hoben nan ta haye na su luga pa insulta nan mayornan of otro, paso ya, voorbeeld doet volgen!! Si e ta ok pa un parlamentario hacie anto nan ta kere cu e ta ok pa nan tambe hacie! Tene cuenta cu abo tin un voorbeeld functie y loke cu abo ta haciendo no ta absolutamente nada voorbeeldig. Bo mester tin berguensa.

Awor e pregunta na abo ta:

No ta AVP a priminti cu:

1. Nan lo habri e refineria back?? Berdad AVP a cumpli nan a regala Valero 76 miyon dollar y nan "habrie" back pa 14 luna
2. Nan lo combati criminalidad?? Berdad AVP a cumpli nan a triplifica criminalidad na Aruba
3. Nan lo baha costo di bida ?? costo di bida nunca tawata asina halto den historia di pais Aruba
4. Nan lo reduci prijs di awa y coriente paso gabinete Oduber a saca mucho placa foi dividendo di nos companianan di utilidad?? Prijs di awa y coriente nunca tawata asina caro den historia di pais Aruba
5. Nan lo elimina brandstof clausule? Ainda e tei
6. Nan lo elimina BBO? Ainda e t'ei

Asina nos por sigui menciona con boso a engaña pueblo cu boso programa di campaña cu ta pa culpa di MEP y Nel esaki a pasa cu ta pa culpa di Nel esaya a pasa. Te ki dia e mentiranan aki di bo y bo partido?? E tempo aya ora Valero a sera boso a bisa cu ta pa culpa di Nel e la sera. Awo cu e la bolbe sera atrobe ta culpa di Nel?? Y si por si a caso no ta culpa di Nel ta culpa di e prijsnan riba mercado internacional a forsa e refineria sera.

E tempo nan aya tambe e scenario internacional no tawata faborabel pero pa abo y bo mentirosonan tawata mas facil pa culpa Nel. Awel compronde nos bon Nel no ta den gobierno y MEP tampoco. Ta boso a priminti shelo y tera den campaña y awo cu boso no por cumpli tur cos AINDA ta culpa di Nel??

Bo mes no ta fada di esaki?? Acepta boso responsabilidad y admiti cu boso a faya, piki boso rommel y baha na awa y laga hendenan responsabel bin goberna e pais aki, hende nan cu di berdad tin Aruba na pecho. No hendenan cu ta duna locutora 10 mil florin pa luna pa bisa con bon boso ta gaña. Duna otro locutor 5.5 mil florin pa bisa na Spaño con " bien" boso ta gobernando y cuanto lo boso duna esun na patoi pa bisa con "tres bien" boso ta gobernando?

Enfrenta e realidad cu bo gobierno a score un diepe onvoldoende pa su maneho y baha na awa prome cu boso sink Aruba.❑

FOOTBALL AND SWAHILI



Joe Nocera

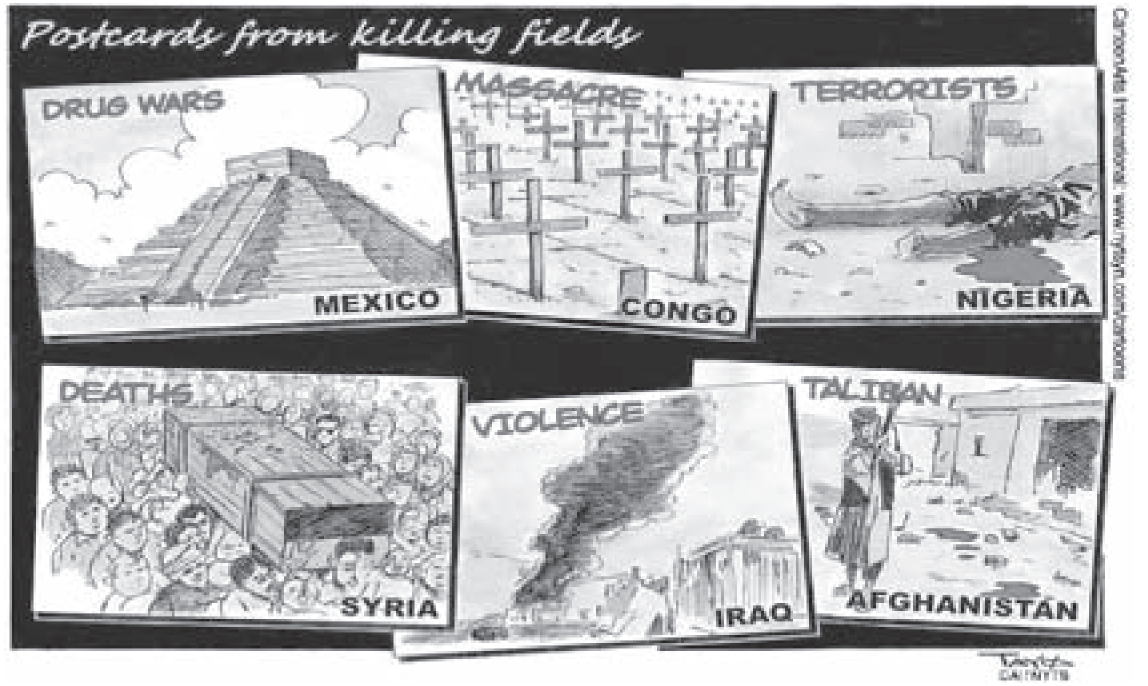
I was at the University of North Carolina when I heard the Swahili anecdote. It was at a luncheon organized by some faculty members who have become, like me, critics of the NCAA and the hypocrisy of college sports. Among those attending was a former Carolina football player named Deunta Williams. About halfway through lunch, the talk turned to the education. The University of North Carolina, mind you, is a place that professes to care a great deal about whether its athletes go to class – and earn a degree. And, of course, the NCAA claims – preposterously – that athletes are students above all else. Yet several of the professors complained that whenever an athlete enrolled in their classes, they got a letter from the athletic department asking them, in effect, to go easy on the player. After all, he was holding down a full-time job: playing football for the university. Williams, however, had his own set of complaints. Athletes, he said, could only take the classes the athletic department wanted them to take. Coursework couldn't interfere with practice, of course. It was always better that the classes not be too difficult – otherwise, there might be eligibility problems. And one other thing: "All the freshman football players take Swahili as their language requirement," Williams said. Why? Because the athletic department tutors are strong in Swahili. I've been thinking about that Swahili story a lot these days. Over the past few months, as I've tackled the problems with college sports – and called for players to be paid, instead of serving as free labor in a multibillion-dollar industry – many readers and bloggers have responded by pointing to the presumed value of the free education they're getting. Some have argued that the right answer is for universities to de-emphasize athletics. Others have said that schools should stop accepting athletes, no matter how talented, who lack the skills to do college-level work. Just last week, Bob Costas, the estimable NBC sportscaster, devoted two hours of airtime to the state of college sports. (I was one of the panelists.) A half-dozen times, he asked whether it was right for schools to enroll athletes who couldn't handle the academic requirements of college.

I have come to believe that that is the wrong question. Yes, the world would be a better place if universities were not trying to manage a huge entertainment complex "on the side." But schools with big-time football and basketball programs are not acting irrationally. In addition to the millions of dollars such programs reap, they can put a school on the map, making it more attractive to potential applicants. A good college team can bind together a campus like nothing else. In playing for the team, the athletes are giving their schools more immediate value than anyone else in the student body. They are also doing something that requires at least as much skill as playing in a university orchestra. Even putting aside the question of pay, surely the university ought to feel a moral obligation to return the favor by giving the players the tools to succeed in life. Instead, universities do the opposite. With their phony majors and low expectations, they send the unmistakable message to the athletes that they don't care what happens after their eligibility expires. It's a disgrace.

Instead, why not allow football players to major in, well, football? This is a solution put forth by John Kilbourne, a professor of movement science at Grand Valley State University in Michigan. Kilbourne, a former dance major, points out that college dancers can focus almost exclusively on the thing they are passionate about – even though the vast majority will not ultimately be professional dancers. Why is it so terrible to think of a football player doing likewise? Surely they could get more from a course in, say, "racism and football" than in most of what they are now forced to take.

There is another way to come at this. It requires tossing the "student-athlete" pretense overboard and being honest about the revenue-generating role athletes play – and the fact that many are ill equipped to do college work. Ellen Staurowsky, a professor of sports management at Drexel University in Philadelphia, has proposed "reimagining" the college system to acknowledge that football and basketball players are employees first and students a distant second. In her model, players would get paid something – and if they chose to pursue a college education, that would be an extra benefit. If they needed remedial reading and math instead of Shakespeare, the university would provide that, even if it didn't ultimately lead to a college degree.

"All of the problems in college sports stem from one root cause," she told me recently. "It is all built on a lie." Until we acknowledge that lie, the freshmen football players will be studying Swahili.❑



THE TWO ECONOMIES



David Brooks

The creative dynamism of American business is astounding and a little terrifying. Over the past five years, amid turmoil and uncertainty, U.S. businesses have shed employees, becoming more efficient and more productive. According to The Wall Street Journal on Monday, the revenue per employee at S&P 500 companies increased from $378,000 in 2007 to $420,000 in 2011.

These efficiency gains are boosting the U.S. economy overall and U.S. exports in particular. Two years ago, President Barack Obama promised to double exports over the next five years. The U.S. might actually meet that target. As Tyler Cowen reports in a fantastic article in The American Interest called "What Export-Oriented America Means," American exports are surging.

Cowen argues that America's export strength will only build in the years ahead. He points to three trends that will boost the nation's economic performance.

First, smart machines. China and other low-wage countries have a huge advantage when factory floors are crowded with workers. But we are moving to an age of quiet factories, with more robots and better software. That reduces the importance of wage rates. It boosts U.S. companies that make software and smart machines.

Then there is the shale oil and gas revolution. In the past year, fracking, a technology pioneered in the United States, has given us access to vast amounts of U.S. energy that can be sold abroad. Europe and Asian nations have much less capacity. As long as fracking can be done responsibly, U.S. exports should surge.

Finally, there is the growth of the global middle class. When China, India and such places were first climbing the income ladder, they imported a lot of raw materials from places like Canada, Australia and Chile to fuel the early stages of their economic growth. But, in the coming decades, as their consumers get richer, they will be importing more pharmaceuticals, semiconductors, planes and entertainment, important U.S. products.

If Cowen's case is right, the U.S. is not a nation in decline. We may be in the early days of an export boom that will eventually power an economic revival, including a manufacturing revival. But, as Cowen emphasizes, this does not mean nirvana is at hand.

His work leaves the impression that there are two interrelated U.S. economies. On the one hand, there is the globalized tradable sector – companies that have to compete with everybody everywhere. These companies, with the sword of foreign competition hanging over them, have become relentlessly dynamic and very (sometimes brutally) efficient.

On the other hand, there is a large sector of the economy that does not face this global competition – health care, education and government. Leaders in this economy try to improve productivity and use new technologies, but they are not compelled by do-or-die pressure, and their pace of change is slower.

A rift is opening up. The first, globalized sector is producing a lot of the productivity gains, but it is not producing a lot of the jobs. The second more protected sector is producing more jobs, but not as many productivity gains. The hypercompetitive globalized economy generates enormous profits, while the second, less tradable economy is where more Americans actually live.

In politics, we are beginning to see conflicts between those who live in Economy I and those who live in Economy II. Republicans often live in and love the efficient globalized sector and believe it should be a model for the entire society. They want to use private health care markets and choice-oriented education reforms to make society as dynamic, creative and efficient as Economy I.

Democrats are more likely to live in and respect the values of the second sector. They emphasize the destructive side of Economy I streamlining – the huge profits at the top and the stagnant wages at the middle.

They want to tamp down some of the streamlining in the global economy sector and protect health care, education and government from its remorseless logic.

Republicans believe the globalized sector is racing far out in front of government, adapting in ways inevitable and proper.

If given enough freedom, Economy I entrepreneurs will create the future jobs we need. Government should prepare people to enter that sector but get out of its way as much as possible.

Democrats are more optimistic that government can enhance the productivity of the global sectors of the economy while redirecting their benefits.

They want to use Economy I to subsidize Economy II.

I don't know which coalition will gain the upper hand. But I do think today's arguments are rooted in growing structural rifts. There's an urgent need to understand the interplay between the two different sectors. I'd also add that it's not always easy to be in one of those pockets – including the media and higher education – that are making the bumpy transition from Economy II to Economy I.❑

Aischal van der Linde preparando pa Open Canada



ORANJESTAD - Aischal van der Linde kende a caba di bin bek for di Europa ta den pleno preparacion pa e Open Canada den luna di mei proximo. Pa dos siman largo, coach Teo Rodriquez hunto cu Alberto Klabér a reuni cu Aischal van der Linde pa wak kico tur mester ser haci durante di e entrenamentonan pa asina por logra un medaya pa Aruba. Medaya pa Aruba ta un prioridad awor aki, Teo Rodriquez a hisa e nivel di entrenamento, unda su persona y Klaber ta conta cu un medaya pa Aischal. Nos mester bisa si cu na tur e Open nan cu Aischal a competi e la topa e mihonan di mundo, algo sigur gana tabata e experiencia extra cu lo mester wordo usa awor aki. Entrenamento di Aischal tabata na veld di Jaburibari unda cu esaki a cuminsa for di 6 y mey di mainta. Trainer Teo Rodriquez a entrena hunto cu su pupilo van der Linde.❏

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
0982 5163 2551	1451	4736 Capriconio

DIARIO	CORSOW	Super
7824 5217 9848	1345 4103 4752	1252

MINI MEGA 14 22 24 30 Mini Mega 14

Sto. Domingo 2463-6195-6095

Florida Lottery 12 Million in prices — April 5, 2012 — 7-14-16-23-36-43Xtrax3

MEGA MILLIONS 31 Million in prices — April 6, 2012 — 2 - 19 - 20 - 24 - 33 » 39

HOROSCOPES

Aries — MARCH 22 - APRIL 20

Si un hende bisa algo controversial den un grupo awe, no purba di ignore.

Taurus — APRIL 21 - MAY 21

Bo deseo di keiro ta coriendo abou, y bo actitud ta enfoca riba keda cas.

Gemini — MAY 22 - JUN. 22

Bo tendencianan posesivo ta bin dilanti awe. Bringa pa loke ta di bo!

Cancer — JUN. 23 - JUL. 22

Si bo kier pa algo wordo haci bon awe, bo mester hacie bo mes.

Leo — JUL. 23 - AUG. 23

Pakico ta humilde di bo logronan? Ta ora pa briya manera un strea!

Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23

E ultimo reunion familiar no tabata mes leuk cu bo a spera, pero e siguiente si.

Libra — SEPT. 24 - OCT. 23

Cosnan chikito ta nifica hopi, pesey manda un email leuk pa alegra un amigo su dia.

Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22

Un sesion rutinario di combersacion lo comberti den uno profundo y satisfactorio.

Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21

Abo y un hende cerca ta trahando cu diferente energianan awo, pero e lo ta leuk.

Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20

Bo ta sinti cu bo debe un hende un disculpa of splicacion? Maneha esey awe.

Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18

Si un hende acusa bo di ta demasiado emocional awe, no tume personal.

Pisces — FEB 19. - MAR. 20

Un pago grandi ta yega awe; e ta un cu bo mester comparti cu e hendenan cu bo ta stima.

Doctor na warda

ORANJESTAD
11 di April
Dr. Cayama
SAN NICOLAS
Dr. Kiewiet

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Sta. Cruz Tel. 585-8028
San Nicolaas:
Botica San Nicolas Tel. 584-5712

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Brandweer Diest

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

11 Crown Princess
Carnival Freedom
12 Zuiderdam

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Subway ta informa:

Inscripcion pa 'Perde pa Gana 5' ta inicia

ORANJESTAD - Aruba henter ta invita un biaha mas pa participa na e di 5 edicion di 'Perde pa Gana' di Subway, cu aña pa aña ta hayando mas interes di nos comunidad. E competencia estilo di "Biggest Loser" di Subway ta conta cu un sintonia total y e biaha aki, mirando cu ta nan di 5 aña, e ta priminti di bira mas grandi ainda.





Mirando cu esaki ta di 5 aña, Subway cu su programa "Perde pa Gana 5" lo bin cu un reto nobo, varios concepto diferente y hopi sorpresa pa tur e participantenan y pa pueblo di Aruba siña mas tocante e beneficionan di biba un bida activo y saludabel.

E dos dianan di inscripcion pa e competencia aki lo ta diabierna dia 13 y diasabra dia 14 di april di entre 6'or pa 10'or na e establecimento nobo y bunita di Subway Alhambra y ta costa solamente Afl. 35,- . E competencia, unda ta inclui un programa di guia completo di alimentacion saludabel, dushi y varia combina cu conseho riba nutricion y ehercicio, movecion creativo y dibertido, tin un duracion di 12 siman.

Durante e 4 edicionnan anterior, e programa aki a prueba di duna un excelente resultado y motivacion, pa esunnan cu tin gana di "jump start" un bida nobo y baha peso, na un manera mas consciente. Hayando tur e consehonan necesario tocante nan nutricion, como tambe experencia diferente tipo di ehercicio, pa wak cua ta pas miho cu nan estilo di bida y capacidad.



Cupo ta limita na solamente 100 persona, pues percura pa dia 13 y 14 di april bo t'ey di trempan pa bo no keda afo y di e forma aki pone un reto pa bo mes y bo salud cu Subway su programa "Perde pa Gana 5". Subway Aruba tin su restaurantnan ubica strategicamente rond Aruba ofreciendo e opcionnan fresco, delicioso y saludabel, incluyendo sopi, sandwich, flatbreads, salada y mucho mas.❑

Aurora Funeral Home
: 593-0857 / 588-6699 / 560-14

The lord is my shepherd, I shall not want
he maketh me to lie down in green pastures;
he leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.
Psalm 23:1,2,3,4

With deep sympathy we announce the death of :



Virginia Latouche

***21-11-1919 † 31-03-2012**
better known as " Edline", "Ethline" or "Tanti"

Left to mourn are her:
Daughter:Roma and Telford Shillingford-Williams in Dominica

Grandchildren:
Telford Shillingford jr. and family in Dominica
Franklyn Shillingford and family in Dominica
Clifford Shillingford and family in Dominica
Neil Allan Shillingford and family in Dominica
Vanessa Chappell-Shillingford and family in U.S.A.

Greatgrandchildren in Dominica and U.S.A.

Siblings: †Michel Nordé and family in Aruba and EU
†Felixia Latouche in Dominica
†Thomas Latouche and family in EU
†Vincent Latouche and family in EU
John Latouche and family in EU
Gerald Latouche and family in Dominica

Nieces and nephews too numerous to mention.

Her loving caretaker:
Cecilia Howell

Like her family in Aruba:
Gordhan and Kavita Daryanani and children.

Her many friends at Kibrahacha.

Families and friends: Latouche, Nordé, Williams, Shillingford, Chappell, Bardouille, Sharpe, Howell, Daryanani, Delamarre, Isidore, Shipley, Nadall, Boerleider, Maduro, Medina, V/D Berg, Henricus and Fingal.

Please accept our apologies for any names that we may have forgotten in this time of bereavement.

The funeral will take place in the St. Franciscus Church in Oranjestad on Wednesday, April 11th, 2012 at 4 p.m. The body of the late Virginia will be laid out at the St. Franciscus Church from 2 p.m.

---

the Olive tree funeral home — *Biba cada momento*

"Mi tin gana di biba den bo cas, Señor. "
Salmo 84

Cu honda penda pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimiento cristianamente di:



Juan Geerman

mihor conoci como Wan-Wan of Juancho
5 december 1941 - † 8 april 2012

Na nomber di su:
casa: Imelda Geerman-Kelly

Yiu: Surelia y Andres

nieta y nietonan:
Roderick, Surienn, Andrew y André

rumannan:
Fico y Dora Geerman y famia
Mario y Yolanda Geerman y famia
Bito y Nita Geerman y famia

Sra. Vda. Lucrecia Geerman-Faarup y famia

swa y cuñanan:
Seferina Kelly y Herbert
Donald y Nina Kelly y famia
Rita y Lin Wong y famia
Roland Kelly y famia
Wilda y Desmond Ridderstap y famia

Su tanta:Maria Geerman-Hernandez y famia

Tanta grandi stima di cas:
Madu Dirksz y famia
Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, bisiñanan, ex-coleganan di Haven en Loods dienst, amigonan di baseball scorers, amigo y amiganan, conocirnan y demas famia: Geerman, Kelly, Chayadi, Koolman, Fandiño Peña, Hernandez, Arends, Lampe, Ras, Henriquez, Maduro, Croes, Winterdaal, Rasmijn, Solognier y Mora.
Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 11 April 2012.
For di 9:00 am pa 11:00 am e restonan mortal lo ta reposa den Capiya Santa Famia na Pos Chiquito, despues saliendo pa Santana na Sabana Basora.

Adres pa Condolencia: The Olive Tree Funeral Home, San Nicolas

Diamars 10 di April 2012 di 7:00 pa 9:00 pm.

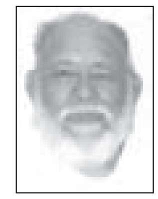
Nos ta pidi nos disculpa si den tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home
: 593-0857 / 588-6699 / 560-14

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta partcipa fayesimento Cristianamente di:



Apolinario Carrion

Mihor conosi como "Nady – Ex Taxi 107"
Grootmeester ter order van Oranje-Nassau
*** 05-01-1935 † 05-04-2012**

Na nomber di
Su Esposa: Salome (Missy) Carrion-Vrolijk
Jiunan: Rocky y Martha Carrion y famia
Johnny Carrion y famia
Randolf (Randy) Carrion y Magaly Kelly y famia
Nietonan Stima:
Luigi, Desiree, Gabriëlla, Randal
Sarai y Kanrick Carrion
Na Merka Vanessa Carrion
Rumannan:
† Marcelino y † Ninita Carrion y famia
Clemente y Cecilia Carrion y famia
Inovia y Marciano Florencio y famia
Greta y Alfonso Henriquez y famia
Luis (Tano) y Juana Carrion
Swa y Cuñanan:
Julietta y Nando Hereira y famia
Irma Vrolijk y famia
† Irena y † Bertus Ermstrang y famia
Johnny y Diana Vrolijk y famia
Margo y Valentin Croes y famia
Lucia y Rafa Peña y famia
Ines y Johannes y famia
Tanta Grandi : Vera Croes-Vrolijk
Mama di su nietonan: Miriam Koolman y Fanchi Rosel
Nancy Mastorio (Na Merka)
Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Comer y Compernan, Tanta y Omonan, bisinja y Conocirnan.
Ihanan: Stella, Sisi y Pendo y demas famia.
Uit Nederland : Grace y Hert Zomers.
Amigonan di Cas: Alfredo Thiel, Fanny Ras, Kees Tromp, Bart Romano, Nicolaas Croes, Vera Kock, Maria Figaroa.

Ayudante di Cas: Silvia Franco
Ex-Coleganan di Taxi.

Demas famianan: Carrion, Vrolijk, Rosel, Monroi, Kelly, Everon, Santos, Florencio, Herniquez, Almonte, Franco, Franken, Hereira, Ermstrang, Croes, Peña, Flanegin, Maduro, Oduber, Koolman, Mastorio, Angela, Wever, Garcia, Rijna.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 11 di April 2012 di 2'or pa 4'or atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz y despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz. For di 2'or e restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa den misa.

Adres pa Condolencia: Jan Flemming 4-A.
Aurora Funeral Home: Diamars 10 di Maart 2012
7:00 – 9:00 pm

S i den nos tristesa nos por a lubida un famia despensa nos.

AVB cu voetbalkamp y curso di KNVB

ORANJESTAD - Directiva di AVB ta informa cu durante luna di juli 2012, AVB den cuadro di e cooperacion entre AVB y KNVB un biaha mas lo organisa e KNVB "Worldcoaches' Voetbalkamp. E voetbalkamp aki lo tuma luga dianan 15– 22 di juli den Compleho Deportivo Jara y Compleho Deportivo Frans Figaroa.
E Voetbalkamp ta wordo organisa pa tur mucha cu ta gusta futbol, mucha homber y mucha muhe. E programa ta wordo reparti den dos categoria. E prome categoria ta pa muchanan di 6 aña te cu 10 aña, mientras cu e otro categoria ta muchanan di 11 aña te cu 15 aña. E participacion lo ta completamente gratis (!) pa tur mucha. Pa e voetbalkamp aki, lo bin sr. Joy Sint-Jago cu ta un instructor di KNVB cu hopi experiencia riba e tereno aki.
Tambe directiva ta informa cu pa tur e dirigentenan di futbol cu ta encarga cu e categorianan di mas chikito, lo tin e KNVB-Pupillenkader jeugdtrainer cursus. E curso aki lo tuma luga dianan 9 pa 14 di juli 2012. E curso aki tambe lo ta completamente gratis (!) pa tur participante.❑

---

the Olive tree funeral home *Biba cada momento*

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Raymond Francisco Eckmeyer

11 mei 1961 - 10 april 2012

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home
l: 593-0857 / 588-6699 / 560-14

Gradicimento y invitacion

Pa medio di e anuncio aki nos kier a gradeci tur esnan cu a mustra nan atencion y sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos tata, welo y bisawelo stima;



Sr. Pedro Kock

(Pedrito, Padjie, Papadito, To)

Danki na tur cu a yuda den un of otro forma. Nos ta gradici tur cu a manda flor, telegram, emails y yamadanan. Danki na sr. Doc Williams y na nos primo-ruman Hubert Kock kendenan a hiba palabra manera Papa a desea durante su entiero.
Un danki di curazon ta bay na Dr. Sharline Vis, kende simper tawata tey na e momentonan cu Papa tawata tin mester di ayudo na cas, Dr. Vis a hasi esaki cu hopi dedicacion, pasenshi y amor. Dios bendishona Dr. Vis y famia.
Tambe un danki na tur esnan cu a yuda nos na cas cu Papa, e verzorgsternan di Wit Gele Kruis, tambe na nos prima Jeanette Jimenez, Amira Falconi, Lisette Toppenberg, Maria Dirksz y Edmund Harms Foundation.
Na mes momento nos ta hasi un invitashon pa 3 santo sacrificio di misa na misa Virgen di Fatima na Dakota riba e siguente dianan; diaranson 11 di april, diahuebs 12 di april y diabierna 13 di april 2012 pa 7'or di anochi. Despues di e ultimo misa, lo tene un Rosario na cas, Papayastraat # 11, Dakota pa e descanso di alma di nos defunto stima Papa Dito.
Boso presencia ta altamente aprecia pa compaña nos.
Na nomber di yiunan; Lourdes, Careen, Elina, Agnes, Ruth y demas famia.

---

the Olive tree funeral home *Biba cada momento*

Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustranan atencion durante accidente, fayecimento y entiero di:



Ivan Carroll Gregory "Coy" Simon

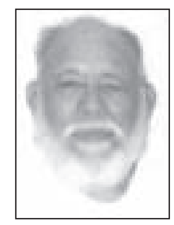
Danki ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, e-mail y cu por a yama nos.
Un danki special na:
- Papito Cemencia y henter cuerpo Policial pa nan bunita trabao
- Slachtoffer Hulp (Janine & Regina) pa nan guia y ayudo
- Staf y personal di Playa Trading
- Staf y personal di Manchebo Beach Resort & Spa
- Staf y personal di Stellaris Casino
- DTU "365" y nan lider Dennis Croes
- Etty Toppenberg
- Chayo (Honeypot)
- Manuel Da Silva y Manuelito Boy's
- Shannon Henriquez, Magda Steenen, Lidia Yarzagaray, Marlene Pemberton, Cijnthia Helder, Zylena Todd
- Mariela v/d Bosch
- Buchi Croes
- Harley Davidson Groupnan (enter otro: Nos Cu Nos, Camacuri, Cascabel)
- The Olive Tree Funeral Home (Eugene Maduro y Gerard Halley)

Boso muestra di atencion, sosten y presencia tabata un gran consuelo pa nos
Alavez famianan ta extende un cordial invitacion pa tres (3) Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar dianan:
Diaranzon 11 di april, Diabierna 13 di april y Diadomingo 15 di april 2012 tur pa 7:00 di anochi na Misa San Francisco na Playa.
Na nomber di su yiunan, mama, tata y demas famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

DIAMOND TAXI SERVICE 24 HOURS Tel:587-2300

Cu profundo tristesa nos ta anuncia fayecimento di:



Apolinario "Nadie" Carrion

Tata di nos colega di TX 107
Randy Carrion

Nos ta extende nos mas profundo condolencia y ta desea Randy y demas famia hopi forsa y consuelo den momentonan dificil.
Di parti tur bo coleganan di Diamond Taxi Service

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Invitacion

Awe ya ta un ana cu bo a abay laga nos.
cu hopi dolor nos ta sinta falta di bo mama stima, nos ta semper den oracion pabo.

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, bisiña, amigo y conoci pa un santo sacrificio di misa pa recorda di promer aña di fayecimento di



Sra. Bernadette Scharbaay

Awe 11 di April 2012 di Februari 2012 pa 6:30 di atardi na misa Santa Anna na Noord.
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su yiunan, nietunan y demas famia.

BON DIA Aruba

Aruba Bank ta celebra victoria den baseball y softball



ORANJESTAD - Aruba Bank recientemente a celebra hunto cu e campeonan di baseball di Aruba South Little League (ASLL), bou nomber di Aruba Bank como esun di softball, cu tin e nomber di Aruba Bank Lady Tigers.

E muchanan di e ekipo di baseball a cuminsa na 2009 y ya desde e prome biaha nan a logra sali na di tres lugar. E edad di e muchanan ta varia entre 10 – 12 aña, unda recientemente na Centro di Bario Noord, durante e wega di Copa Rotativo Betico Croes, nan a logra bira Campeon di 2012. Esaki ta prome biaha cu e ekipo di ASLL ta bay cu e titulo di Campeon den 18 aña. Un logro y exito unda cu e manager Johnny Rasmijn, e coachnan Johnny Acosta y Norwin Jacobus a keda sumamente contento cu e resultado aki. E hungadonan tabata; Chee Fai Cheong, Christopher Maduro, Buwanashwar Dyal, Johne Rasmijn,Rashi Barry, Jorge Vrolijk, Norangelo Jacobus, Dionathan Cornett, Dendrel Groeneveld, Deon St.Jago, Emerson Cornelis.

E gerencia di Aruba Bank a keda sumamente contento y ta sigura cu loke nan a logra y demostra te aworaki ta, cu nos hobennan tin disciplina, dedicacion, confiansa y excelente teamwork cu a conduci na e gran exito aki.

E rancha di sali campeon no a keda eynan, ya cu e organisacion di softball Aruba Bank Lady Tigers, cu a participa na un torneo tambe, a logra bira Campeon di Aruba Softball Bond, Liga Flamboyan 2011 – 2012. Despues di a termina na di 2 lugar, e campeonato anterior, nan a logra recobra nan titulo di Campeon bek.

E manager Lucio Geerman, hunto cu e coachnan Victoriano Willems y Miguel Tromp ta hopi satisfecho y contento cu e logro di nan hungadonan:Giannina Angela, Mandy Angela, Carianne Brete, Jennifer Chirino, Shakeena Croes, Nicole Croes, Franchesca Diaz, Riangela Flanegin, Gabriela Geerman,



Lissandra Geerman, Sayanne Geerman, Milvienne Henriquez, Emmazira Kelly, Carolina Kock, Meraly Kootes, Rudlyn Ras, Genilee Thiel, Stephanie Webb. Ademas e muchanan a bari cu tur e premionan di campeonato, ya cu nan a sali; Ekipo Campeon, Carianne Brete a haya e tituloi di "Champion Batter", Riangela Flanegin a obtene e titulo di "Champion Homerun", Mandy Angela y Rudlyn Ras a bay cu e titulo di "Champion Pitcher", unda cu cada un cu 5 gana y 0 perdi, algo cu den nos historia di softball femenino no a yega di sosode. Y por ultimo, tambe nan a bay cu e premio di "Hungador mas valioso di Play Off" cu a keda den persona di Rudlyn Ras.

Esaki sin duda ta un tremendo logro pa e organisacion, despues di hopi aña di existencia.

Aruba Bank tambe a ricibi un trofeo como muestra di gratitud y aprecio pa nan sponsor y ambos team a gradici Aruba Bank pa nan confiansa y respaldo total p'e deporte y nos muchanan.

Aruba Bank ta expresa su sentimento di orguyo, paso riba veld nan ta representa e banco y no tin duda cu nan a representa esaki manera un campeon di berdad. Esaki sigur no tabata posibel sin e tremendo sosten, guia y apoyo di e coachnan y e managernan y sin laga afo, e mayornan cu semper ta presente y cla pa apoya e team.❑

We must leave this place with more birds than when we came



Pa: Roland W. Peterson

As I sit in my garden
The first bird flies in
It is a beautiful day
This little bird did not
come from far away

Its beauty is revealed by
the sunrays and
morning dew
There is a chill in the air
Come closer my little friend
Today you are going
to participate
as an Aruban friend

I pull the form
from my shirt pocket
I check the time
and the kind of bird

There is music in the air
On the pole
in front of the house
There sits the musician
His tune fills the air
loud and clear

The neighborhood
is now awake
For generation's sake
fill in the form
We must leave this place
with more birds
than when we came.

Moonlight Torneo di Golf na Divi Link



PUNTA BRABO - E Nuebe Divino a ofrece un Moonlight Torneo di Golf durante e siman ultimo, bou di un luna yen. E cancha di golf nunca a mustra asina bon, segun Tabitha Fecunda, Gerente di Mercadeo & Promocion di Isla, The Links na Divi Aruba – manera cu e tabata mustra diahuebs ultimo, bou di un luna briyante y streanan tropical.
E torneo unico a inclui e Link Ladies y un bon cantidad di miembro, kendenan entusiasticamente a inscribi pa e aventura nocturne, cual a conclui na e "glow-in-the-dark" Mulligan's Golf Café and Restaurant, pa Karaoke Night.

Divi Links, un cancha di golf di 9 buraco, a habri na 2004 cu un fiesta di gala y un torneo di golf caritativo, cu presencia di Prins







Albert di Monaco, Prins Pieter Christiaan di Hulanda, y Aruba su Prome Minister.
Divi Links ta luhoso y berde y rondona pa villanan priva luhoso y lagunanan tropical, yena cu bestia den forma di parhanan di awa, patonan y yuwananan.
E cancha di golf ta tene eventonan di golf regularmente y frecuentemente, di cual e Moonlight Golf ta esun mas popular!❑

Bon bataya den Buddha Budweiser Challenge



ORANJESTAD - Diasabra ultimo tawata tin un tremendo "showdown" di biyar entre e legendarionan di biyar di Macuarima, esta Macuarima Billiard Stars bou guia di e legendario "Doei" Geerman, contra nada menos cu e home team di Goldeb Bussha Bar & Restaurant na Kudawecha, bou guia di Han San! Keto bay e legendarionan di Sta. Cruz ta baha bin te Kudawecha pa purba duna un les na e team di Buddha, pero keto bay Han ta logra saca su som net na ora!
E wega ta cuminsa desastroso pa Buddha ora the "dal-bai" guy Jaap Webb ta guli un 2-0 manda abou di Mario. Macuarima ta pika dilanti cu 1-0 y Jaap ta cabes pa baño! Paul di Buddha ta drecha cos bek door di dal Jendy cu score di 2-1, pero Bubu di Macuarima ta pasa Jo "net-net" vorbij cu score di 2-1 y asina'ki Macuarima ta na cabes cu score di 2-1.
E toro di Macuarima mes mes, Doei Geerman, ta pone Moonchi dobla den 4 pida cu score di 2-0, y Macuarima ta sigui piki punto pa yega 3-1!! Un otro "bad boy" cu Doei ta manda ta Derrick Wernet, kende ta suta Gibi cu 2-0 pone para "home alone" di biaha. Macuarima ta menasando di pasa trapa Han su team cu 4-1!!!
Franklin Ruiz di Buddha ta cuminsa trece speransa ora e ta dal Pedro cu score di 2-1, y por fin Buddha ta saca un tiki cara!! Pachi ta dal nada menos cu Sheik Orman cu 2-0 y asina cos lo sigui. Macuarima ta ganando cu 4-2, y nan ta cuminsa pone disciplina bek, ora cu Hubert gana Machi cu 3-0! Han San ta bringando lomba contra muraya, pero na final ta logra gana Joey cu 2-1!! A bira ora Han San trece su secret weapon aden,… .."Luckyviviano" den wega kende cu un banda bashi ta score e black ball increiblemente!! E partido ta empata na 5-5!!! Doei no ke tende mas y kier men cu aki tin mafia Chines ta hungando un rol pasobra nan a gana caba!! Pero despues cu ta yega un compromiso Jani di Macuarima y Ronny di Buddha ta enfrenta otro caminda bou tension grandi Buddha ta logra gana cu score di 6-5!!!
Di ey un y tur a dal un par di Budjes friu friu y a huramenta ki dia lo bolbe bataya contra otro.❑

BON DIA Aruba

Airco inverter pa Rosario College

Alumnonan Angel y Valerie: "Awo nos ta traha mas hopi y mas duro. Danki!"



ORANJESTAD: Diahuebs mainta Minister di Husticia y Enseñansa mr. drs. Arthur Dowers y sr. Patrick Noguera como representante di ProTec Mechanical Contractors N.V. a celebra un ocasion hopi ameno cu e maestro y alumnonan di Rosario College: e traspaso oficial di nan airconan inverter. E Mitsubishi Super Inverters cu ProTec a instala na Rosario College, segun sr. Noguera ta conta, ta e tipo di airco inverter mas eficiente obtenibel na Aruba.

Na cuminsamento di e ceremonia cortico, cabesante di e scol sra. Stella Tromp-Chan a laga dos mucha, Angel y Valerie mes conta nan experiencia y tur dos mucha a remarca cu ta hopi dushi haya les den e klasnan cu airco pasobra awo nan blachinan no ta bula bay mas y ta fresco den klas.

"Nos ta traha hopi mas dushi," Valerie a bisa. "Awo nos a traha mas hopi y mas duro. Danki meneer minister," Angel a expresa.

Di parti di ProTec, Sr. Noguera a comenta cu nan ta hopi contento di por a forma parti di e proyecto pa realisa un soño pa Rosario College.

El a enfatisa cu esaki tabata un bid cu tabata rekeri consciencia, pasobra mester tene den mente e parti social, e ayudo cu nan ta brinda na educacion di nos muchanan y e contribucion cu ProTec ta haci na comunidad. "Pa Rosario College nos no a focus ariba e prijs" el a expresa. Sr. Noguera a entrega e scol tambe un regalo, declarando cu Rosario College ta un "Innovative Green Customer".

Minister Dowers a bisa cu e traspaso oficial di e airconan tabata e ceramento di un siman dedica na medio ambiente. Aruba a celebra Earth Hour ariba diasabra y durante siman Prinses Laurentien a celebra e introduccion di su di dos buki den cua e personahe Mr. Finney ta defende y yuda mehora medio ambiente.

E mandatario a encurasha pa bin mas conscientisacion encuanto baha gasto y proteha medio ambiente, pa cual "e airconan aki ta contribui na esey." Nos mester percura pa nos pais y nos mundo keda uno cu nos y tur e futuro generacionnan por keda biba ariba dje na un moda saludabel, Minister Dowers a enfatisa.

El a bisa cu e tabata contento di tende sr. Noguera bisa cu den e caso aki pa ProTec no solamente e prijs a conta, pero tambe e contribucion na nos muchanan y nos futuro generacionnan.

Minister Dowers a elogia e maestronan di Rosario College pa nan dedicacion na e muchanan y nan trabao duro pa pone di nan parti pa a yega na e airconan y el a pidi un aplauso grandi di parti di tur mucha pa e team di Rosario College. Sr. Dowers a pidi e maestronan pa tambe tene den mente e programa di mantencion pa e airconan y posibel uzo alternativo pa e klasnan despues di oranan di scol.

Minister Dowers a expresa cu tur contribucion y esfuerso posibel ta wordo haci pa hisa y mantene e calidad di enseñansa y pa ofrece un ambiente placentero pa e muchanan tuma les y e maestronan duna les. El a conclui bisando cu esaki ta algo cu "Hunto nos ta haci'e pa nos muchanan."❑







Sr. Andin Bikker (PDR)

Democracia Real ta sostene esfuerso di gobierno pa reapertura di e refineria

ORANJESTAD – Fraccion di Democracia Real a pidi un reunion urgente den e comision permanente di finansas y asuntonan economico. Tabata un reunion importante riba e situacion di e refineria di Valero. Durante e reunion Minister di Energia a presenta y a duna un splicacion di e status awor aki di e desaroyo di e refineria.
E Minister a indica cu Petro-China ta hopi interesa den e refineria. Tin negociacion andando entre Petro-China y Valero. E negociacion nan aki no a yega na nada ainda pa loke ta trata firmamento di documento, pero tin indicacion cu e reunionnan ta bayendo bon. Partido Democracia Real(PDR) ta spera cu e reunionnan sigui den un bon direccion. Na final di dia ta importante cu e refineria keda habri y tene e local nan na trabou.
Durante e reunion tambe PDR a informa minister riba e otro posibilidad nan cu tin y cu ta interesa. PDR a indica cu nan mes tin un compania di Brasil tambe a mustra interes y a pone un oferta firme pa cumpra e refineria. A indica cu gobierno no a duna un reaccion concreto den nan direccion. Minister a indica cu e ta bay manda un carta pa nan pa elimina tur duda. Na mes momento lo subraya cu nan oferta y interes den e refineria ta bon bini.

Sr. Andin Bikker a indica tambe cu tur persona cu tabata traha cu un sub contratista of di un manera of otro a keda sin trabou of ta den incertidumbre pa nan trabou, nan por pasa libremente na Fundacion Pro Husticia. E motibo di esaki ta pa asina intermedia pa e personanan aki cu banco of otro instancia pa yuda nan den e proceso dificil aki. Tambe por intermedia cu otro doñonan di trabou pa asina aloca cierto personanan haya un trabou te ora e refineria habri atrobe. E biaha aki a PDR ta bolbe haci su maximo esfuerso pa yuda esunnan cu ta sin trabou temporalmente of ta den un incertidumbre pa yuda nan den e proceso pa nan haya un trabou y alivia e situacion cu nan ta aden.❑

Lider di MEP ta seña cu,

Situacion di dump illegal na Tamarijn y Jaburibari no ta nada “Green”

ORANJESTAD - Dos siman pasa un compania di piki sushi dump sushi contamina na Tamarijn, procedente di un candela. Esaki a causa masha hopi molester cerca esnan cu ta biba na Tamarijn y vecindario. Pero aparentemente gobierno no tin pensa di tuma pasonan legal contra esnan cu ta contamina nos medio ambiente, mientras cu tin tur prueba di violacion di nos leynan. Esaki sigur ta algo inaceptabel, pasobra asina nos mes ta permiti pa viola nos leynan, y sin sancion no ta pone un paro na contaminacion di nos medio ambiente. Ademas, esaki ta bay totalmente contra e vision di e gobierno na mando, pasobra esaki no ta nada “GREEN”. Esaki ta loke e lider di partido geel Evelyn Wever Croes ta señala den un declaracion haci na prensa ayera.
Y a señala riba diferente problema cu e habitantenan di e dos barionan a keda confronta cune. E habitantenan di e bario ta sinti cu no tin oido pa nan problema, nan ta sinti cu pasobra nan ta di Campo e gobierno aki no ta haci caso di nan, y nan ta insisti pa Gobierno actua cu man duro contra esnan cu ta atenta contra nan salud y bienestar.

“Algun dia pasa nos fraccion a wordo informa di otro dump ilegal, un na Jaburibari. Danki na un video cu Aruba Birdlife Conservation a manda, y cu por wordo mira riba e link aki http://www.youtube.com/watch?v=rrVIUfZmCKE. Den e video ta mustra claramente con nos medio ambiente ta wordo contamina, y cuanto peliger esaki ta ocasionando caba, sin cu nos ta haciendo algo pa stop’e,” Wever Croes ta indica.
Relaciona cu e preocupacionnan cu e ta sinti, como Parlamentario el a haci Minister Benny Sievinger, encarga cu Medio Ambiente algun pregunta, entre otro a puntre si e Minister ta na altura di e violacion di ley di parti di e compania en cuestion, manera a wordo raporta den un corant siman pasa, y si e Minister por splica Parlamento dicon no a tuma accion contra e compania aki.
Tambe a puntra e Minister si e ta na altura di e video cu ta circulando tocante e dump ilegal na Jaburibari. Mas aleu e kier sa cuanto dump ilegal tin, y si di berdad tin 40 dump ilegal na Aruba.
“Mi ta cuestiona dicon e Minister no a actua contra e situacion peligroso aki ainda. Mi a urgi e Minister pa informa Parlamento di su plan con e ta bay elimina tur e dumpnan aki, y si e no tin un plan, mi a pidie pa dentro di 1 luna presenta un plan con e ta bay cera e dumpnan y con e ta bay haci tur e dumpanan limpi den 6 luna.
E situacion aki no ta solamente a-higienico, sino e ta forma un peliger inmediato pa nos flora y nos fauna, y riba termino largo un peliger pa nos tur. Pesey ta inaceptable cu nada ta wordo haci pa stop e contaminacion aki,” e Parlamentario a bisa.
Su conclusion ta cu gobierno di AVP a faya, pasobra tanto nan ta papia di “GREEN”, pero Aruba dia pa dia ta birando mas sushi, y esaki ta e prome prueba cu nan a faya!❑

Caminda di Cruz Bibo a hala hopi atencion atrobe



ORANJESTAD – Caminda di Cruz bibo organisa den Dakota, e aña'ki un biaha mas a hala hopi atencion, no solamente di habitantenan pero di personanan di henter Aruba. E Caminda di Cruz bibo aki cu ta wordo dirigi door di Gina Nuboer, ta e representacion di pasion y morto di Hesus locual ta invita na un reflexion y un conversion di tur creyente Catolico durante e celebracion di Siman Santo.❑



Cambio di Parada nan di Bus di Wilheminastraat pa Adrian Lacle Boulevard

ORANJESTAD – Den un declaracion ricibi for di gerencia di e compania nacional di bus, Arubus, ta informa di un cambio den e ruta y parada di bus den cuadro di trabounan cu ta wordo ehecuta pa DOW rond di Playa.

Tur usuarionan di caminda por a ripara cu e caminda di Avenida Milio Croes, na e pida pabou di ex Kooyman, a wordo cera pa reconstruccion, y esaki ta nifica cu Arubus mester haci cambionan na e ruta pa acomoda e usuarionan di bus.

Esaki ta nifica cu na luga di bay full pabao na Avenida Milio Croes, e bus awor lo drenta Bazinstraat (shabby Shic) y despues bira na man drechi pa drenta Victor Hugostraat pa bay sali riba Vondellaan. Unabes riba Vondellaan, e bus ta bira na man robes pa subi Alfred de Mussetstraat, sigui te na e T-Kruising, bira na man drechi subi Byronstraat. Despues ta bira na man robes drenta Sweelinkstraat te na e crusada y bira man drechi subi Adriaan Lacle Boulevard.

Di aki ta sigui te cu Wilheminastraat caminda e bus ta bira na man robes y sigui bay pabao direccion di e stacion di bus na Oranjestad.

Ora di sali for di e parada principal na Oranjesta, e bus ta bin ruta normal te cu e crusada di Wilhelminastraat y Adrian Lacle Boulevard.

Aki ta sigui riba Adrian Lacle Boulevard te na Sweelinkstraat y sigui cu e ruta cu a menciona mas ariba.

Arubus ta pidi pueblo di Aruba cu ta custumbra di warda e busnan den Wilheminastraat na altura di Elmar y Banco di Caribe pa tuma nota di esaki pa e motibo cu busnan no ta pasando e ruta ey, mientras cu e reconstruccion di e caminda ta tumando luga. “Nos ta pidi pa nos usuarionan para warda nos busnan den Adrian Lacle Boulevard un tiki pa noord di e crusada di Sweelinkstraat y Adrian Lacle Boulevard. Aki ta e lugar mas conviniente pa nos busnan por para pa subi y baha pasahero.”❑



Minister Otmar Oduber

Ta lamentabel cu ta hinca discusion di espacio aereo den ambiente politico

ORANJESTAD – Aruba y Curaçao ta den un discusion riba control di espacio aereo. Siman pasa Minister Charles Cooper a duna su contra reaccion riba Sr. Otmar Oduber cu no a cay den mucho bon tera cerca e mandatario Arubano. Ta lamentabel e reaccion di Sr. Charles Cooper. Sr. Otmar Oduber su declaracion tabata basa riba e hecho nan di diasabra dos siman pasa, na momento cu NATC a cera espacio aereo. Diaranson Sr. Otmar Oduber a duna su reaccion cu Curaçao a considera laat. E motibo di e declaracion aki tabata basa riba e hecho cu for di despacho di Sr. Charles Cooper no tabata cuadra cu realidad.

Ta lamentabel cu a hinca e discusion den un ambiente politico. Den un matutino a Sali cu ta for di despacho di Sr. Charles Cooper e comunicado a Sali. Den otro matutino a Sali cu ta di NATC e la Sali. For di ken e informacion a Sali no ta relevante. Pero mester trata otro cu respet. Si ta for di NATC e comunicado a Sali manera cu sur. Charles Cooper ta bisa cu e no tabata na Curaçao y e no ta para responsabel pa e comunicado, pero si e la Sali di NATC, ta inaceptabel pa un gobierno di Aruba ta wordo tilda dor di un compania cu ta haci politica.

Den e comunicado ta bisa cu politica oportunista a wordo haci den fin di siman pa e espacio aereo. Minister Otmar Oduber a bisa cu e no ta acepta e insinuacionnan aki y tampoco e gobierno ta acepta esaki. Mas ainda ta lamenta cu Sr. Charles Cooper a bisa cu e ta para tras di e comunicado aki. Minister Otmar a indica cu for di Aruba e lo no permiti ningun momento pa un departamento of instancia falta respet pa gobierno di Curaçao.

Tambe e comunicado cu a sali publica na Aruba ta bisa for di despacho di Minister Charles Cooper. Sr. Otmar Oduber a indica cu hunto cu tur instancia e la reuni. Paso den e comunicado di Curacao di Sr. Charles Cooper e ta bisa cu ningun momento a cera e espacio aereo. Sr. Otmar Oduber a indica cu e tin grabacion samina cu ta indica cu a cera e espacio aereo. Minister Otmar Oduber a indica cu e ta bai manda e grabacion tambe pa Sr. Charles Cooper, pa motibo cu kisas e mandatario no tin e grabacion.

Den e grabacion NATC ta bisa cu nan ta cera tur e fronteranan y ta bisa Aruba cu e espacio aereo ta keda cera e momento ei. Ora cu a cera e espacio aereo for di Curaçao, e momento ei Aruba no tabata tin ningun Notum saca. E Notum emiti pa Aruba tabata for di mainta 10or pa 12oe. Ora e cera e espacio aereo tabata casi 1or di merdia. No tin motibo pa cera esaki un hora despues pa bay wak kico a pasa na Aruba. Aruba a regla su situacion cu su plataforma y ta normal cu ta saca un notum pa bisa cu e plataforma a yena. No tin nada di haber cu NATC mester a cera espacio aereo. No tin nada di haber cu e parti di avion comercial, tabata simplemente cu e plataforma cu mester a atende cune. Sr. Otmar Oduber a bisa cu e situacion aki ta presenta na varios ocasion y no mester cera espacio aereo. Siman pasa diaranson mes e situacion aki a bolbe presenta, pero no mester a cera ningun espacio aereo.❑

Aunke nan ta representa 17 compania mas cu 2 aña pasa

Sindicato STA no ta hayando cooperacion pa tereno pa nan propio sede

ORANJESTAD – Sindicato STA por ta creciendo den cantidad di miembro, pero structuralmente nan ta poco pega pa motibo di espacio propio. Presidente di e sindicato Diego de Cuba ta culpa falta di cooperacion di gobierno den esaki cu no kier asisti pa duna e sindicato un tereno erfpacht pa nan por traha nan propio ‘cuartel’ manera un sindicato respeta mester tin. Pa aworaki nan ta resorta den un espacio temporal pa por maneha nan asuntonan diario.

E asunto aki tambe a wordo tira den cara di e sindicato door di un otro sindicato siman pasa ora cu FTA a acusa STA di ta ‘horta’ su miembronan inhustamente. E acusacion a bin aserca cu no por caba componde cu nan tin un sindicato asina grandi cu hopi miembro pero cu ainda nan no tin un propio sede pa nan miembronan. Den esaki si, de Cuba a duna FTA y Geerman rason. Pero mes momento de Cuba ta splica tambe pakico nan no a logra esaki ainda.

De Cuba ta cuminsa cu splica cu mientras cu e sindicato berdad tin hopi anja di existencia, pero ta apenas algun aña e ta na timon di e compania. Segun de Cuba e la haya STA como lider na november di 2009, y e sindicato no tabatin ni un oficina. Aworaki nan tin un oficina na Paradera 48, aunke e no ta un centro independiente manera cu nan lo kier tin. For di eynan nan ta eherce nan trabou.

Ora cu de Cuba a bira presidente, e la pone como un di su metanan pa tin un propio sede pa STA. Cu esaki e la haci peticion na tanto Minister Sevinger pa un tereno erfpacht di 1.000 m2. Pero 2 aña despues ainda e mandatario no a reacciona ainda. “Nos ta lamenta esaki masha hopi mes. Nos a manda dos pa tres recordatorio pero nada” de Cuba a bisa. Su amistad personal cu e mandatario tampoco no a yuda hopi aparentemente.

E peticion pa un tereno no a keda na minister Sevinger so pero tambe na minister Oduber, pa wak si e por a intermedia. E contesta tabata cu e lo a haci tur posibel. Si logra esaki, de Cuba ta sigur cu e sindicato lo bira aun mas grandi cu e ta aworaki caba. Aworaki e tin un cantidad di 1.100 miembro cu ta den total di 19 compania. Si compara esei cu e hecho cu ora cu e la tuma e timon di e sindicato ora cu nan tabatin apenas 2 compania representa ta un crecemento hopi grandi. ❑